ANNUAL REPORT 2021

PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451_RODiAL

Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context

PHASE I (04/01/2021 - 31/12/2021)

In phase I (04/01/2021 - 31/12/2021), according to the research plan initially submitted, we aimed to do and we achieved the following:

- O.1 Research and description of the Romanian dialects from the north and south of the Danube in accordance with the current state of research;
- O.2 Radiography of the current state of the Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context;
- O.3 Creation of a comparative database of dialectal material obtained thanks to the ALE questionnaire, from the archive files and from the new field researches carried out by the team within the project;
- O.4 Making a digital georeference map of the Romanian dialects from the north and south of the Danube, from Romania and from the Balkans in a software system;
- O.5 Creating a database with the digitized dialectal material;
- O.7 Dissemination of the research results, by participating in specialized conferences and symposia, in the country and abroad;
- O.8 Training young researchers and PhD students in conducting a dialectal research with a questionnaire;
- O.9 Elaboration of some chapters that highlight the unity of the Romanian language to the north and south of the Danube from the volume of Romanian dialectology north and south-Danube;
- O.10 Ensuring the visibility of the project by posting the research results on the Institute's website.

RESEARCH TEAM

1	CS I Dr. habil. MANUELA NEVACI https://lingv.ro/2021/06/11/cv-manuela-nevaci/	Senior Researcher I, Project Director
2	Prof. Univ. Dr. NICULAE SARAMANDU, corresponding member of the Romanian Academy https://lingv.ro/2021/06/11/cv-nicolae-saramandu/	Senior Researcher I, Expert Researcher
3	CS II Dr. SILVIU-IOAN BEJINARIU Silviu-Ioan Bejinariu (google.com)	Senior Researcher II, Experienced Researcher
4	CS Dr. FLORIN IFTENE Florin Iftene – Academia Română, Filiala Iași (acadiasi.org)	Scientific Researcher, Postdoc Researcher
5	CS Dr. CARMEN IRINA FLOAREA CV Irina Carmen Floarea (lingv.ro)	Scientific Researcher, Postdoc Researcher
6	Conf. Univ. Dr. IOAN-MIRCEA FARCAŞ Farcas Ioan Mircea dosar.pdf (utcluj.ro)	Scientific Researcher III, Experienced Researcher
7	ASC Drd. FRANCISCO-RĂZVAN CONSTANTIN CV Razvan Constantin Francisco (lingv.ro)	Assistent Researcher
8	ASC Drd. MARINELA BOTA CV Marinela Bota (lingv.ro)	Assistent Researcher
9	Drd. ALECSANDRA CIOCÂRLAN	Assistent Researcher
10	ANA-CĂTĂLINA PĂTRAȘCU	Technician (data operator)
11	ADRIANA SILION MARIANA	Technician (data analyst)

The Institute of Linguistics of the Romanian Academy „lorgu lordan - Alcxandru Rosetti" from Bucharest, Calea 13 septembrie St., no. 13, sector 5, organized on 22nd of March of 2021, a competition for filling four vacancies (Grade II Scientific Researcher – Electronics, Telecommunications and Nanotechnology; Grade III Researcher – Linguistics; Scientific Researcher – Electronics and Telecommunications Engineering; Research Assistant PhD student – Linguistics field) for a determined period within the grant PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context*, coordinated by CS I Dr. habil. Manuela Nevaci.

The employment was made with an individual employment contract concluded for a determined period during the part-time project, as follows:

1. Second degree scientific researcher – field of Electronics, Telecommunications and Nanotechnology: 4 hours / day between 1.04.2021 - 31.12.2023;
2. Scientific researcher – field of Electronic Engineering and Telecommunications, specialization: Security of information and linguistic data in databases: 2 hours / day between 1.04.2021 – 31.12.2023;
3. Third degree scientific researcher – field of Linguistics: 2 hours / day between 1.07.2021 – 31.08.2021; 1.07.2022 – 31.08.2022; 1.07.2023 – 31.08.2023;
4. PhD assistant researcher – field of Linguistics: 2 hours / day between 1.11.2021 – 30.11.2021; 1.01.2022 – 31.01.2022.

The contest was held in accordance with the provisions of Law no. 319/2003 regarding the Statute of the research-development personnel. (SEE JUSTIFICATION NOTE on the *Competitions for filling four research positions, within the grant PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context, coordinated by CS I Dr. habil. Manuela Nevaci*, uploaded to the **Documents** platform).

WORKING TASKS PERFORMED:

1. Preparation of the bibliography (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci)**
2. Transcription of ALE files in electronic format (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătraşcu)**
3. Scan of ALE files (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea)**
4. Computerization of unpublished Romanian and foreign data from ALE files (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
5. Systematic analysis of available dialectal data from the ALE questionnaire, dialect atlases and specific literature (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
6. Computerization of unpublished Romanian and foreign ALE data for the automatic generation of ALE maps (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
7. Software development for the automatic generation of dialect maps of the northern and south-Danubian Romanian dialects (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
8. Field dialectal research in the localities Poiana, Cogealac, Baia (Romania) and Litochoro (Grecia) (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
9. Establishing contacts with the Balkan countries in which ALE field dialectal researches are to take place, namely within the Romanian communities from the South Danube (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
10. Field dialectal researches (**Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion Mircea Farcaş, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
11. Processing of data obtained during the field dialectal research (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
12. Centralization of data collected from the first dialectal researches, depending on the linguistic aspects observed in the field (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci)**
13. Phonetic, lexical, morphological, etymological interpretation of the collected dialectal data (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea)**

14. Implementation of the project on the site (**Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene , Adriana Silion**)
15. Development and dissemination of scientific papers (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaş, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Cicârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**). Dissemination by posting on the site: **Adriana Silion**
16. Organizing a Dialectology Workshop (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaş, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Cicârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene**)
17. Preparation of scientific and financial reports (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Ioan Mircea Farcaş, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Cicârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene, Cătălina Pătraşcu, Adriana Silion**).

- PhD students Francisco Răzvan Constantin and Marinela Bota, under the guidance of the project director Manuela Nevaci, conducted sample language researches in Greece (Thessaloniki, Litochoro) to familiarize themselves with the application of the questionnaire, followed by the phonetic transcription of the collected texts. Thus, we completed O.8: Training young researchers and PhD students in conducting a dialectal research with questionnaire.

Delivered results:

1. An initial folder for ALE files with unpublished notions, realized and verified at an initial working meetings for the project (see Annex **Scanned files** and link on request) **(Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Ciocârlan, Cătălina Pătraşcu)**
2. ALE-ALDRO questionnaire, completed with questions formulated in Romanian literary language, questionnaire used to collect the answers for the database (see Annex **Questionnaire** and link on request). The ALE questionnaire initially contained only a list of words in the following languages: English, French, German, Russian. (**Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
3. Establishing the Research Network (dialectal field research) (see Annex **Research Network** and link on request) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu)**
4. Digitized folder with the answers to the field researches carried out for the Daco-Romanian, Aromanian and Megleno-Romanian dialects, the answers obtained with the ALE questionnaire applied in Romanian localities. The answers have been uploaded to the database (see Annex **10 Slides MN with unmapped linguistic material** and link on request) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătraşcu, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
5. **107 Digitized language maps** from the Digitized Database, created with software for automatic map generation (see Annex **Partial maps** from the database created for ALDRO Atlas of the RoDial project), maps resulting from comparative databases of the dialectal material obtained based on the ALE questionnaire in the archive files and in the new field researches carried out by the team project (link on request) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Cătălina Pătraşcu, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
6. Software for automatic map generation **(Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
7. Georeference map with the Network of localities (see **Annex Map Network of localities** and https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/) **(Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Silviu-Ioan Bejinariu)**
8. Elaboration of some chapters that highlight the unity of the Romanian language in the north and south of the Danube: *The Daco-Romanian dialect* and *The Aromanian dialect* (see Annex **Chapters**) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea)**

9. Audio recordings with speakers of the Aromanian dialect and of the Megleno-Romanian dialect from the localities: Poiana and Cogealac from Constanţa county, and Cerna from Tulcea county (see Annex **Audio recordings** and link on request) **(Manuela Nevaci)**

10. DISSEMINATION OF RESULTS THROUGH

- Articles published and in the process of being published (see **Annex Articles**; the site: https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/ and link on request) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaş, Francisco Constantin, Marinela Bota, Alecsandra Ciocârlan, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
- Communications on the **Radiography of the current state of the north and south-Danube Romanian dialects in the European context** (see **Annex Communications**; the site: https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francisco Constantin, Marinela Bota, Silviu-Ioan Bejinariu, Florin Iftene)**
- Research internships in the country and abroad (see the site: https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/) **(Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ion-Mircea Farcaş, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
- Ethnographic pictures posted on the Institute's website (see the site: https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/ and link on request) **(Manuela Nevaci, Ion-Mircea Farcaş, Francisco Constantin, Marinela Bota)**
- Posting the results on the Institute's website (see the site: https://lingv.ro/pn-iii-p4-id-pce-2020-0451-dialectele-romanesti-din-nordul-si-din-sudul-dunarii-in-context-european-rodial-aldro/) (**Adriana Silion)**

- **THE NETWORK OF RoDIAL - ALDRO LOCALITIES** (see Annex **Network of localities**) **it consists of 140 localities**:
  - **for Daco-Romanian** (**118 points**):
    - **98 points from ALE network** (77 in Romania; 20 in The Republic of Moldova and Ukraine; 1 in Serbia), to which are added:
    - **20 new points for field research within the RoDIAL project** (**Romania (11), Hungary (1), Serbia (3), Bulgaria (5)**);
  - **for the south-Danube Romanian dialects, 22 new points for field research in:**
    - **Romania** (**5** localities: **4** for the Aromanian dialect + **1** for the Megleno-Romanian dialect)
    - **Bulgaria** (**1** locality for the Aromanian dialect)
    - **R. of North Macedonia** (**3** localities: **2** for the Aromanian dialect + **1** for the Megleno-Romanian dialect)
    - **Grecia** (**7** localities: **6** for the Aromanian dialect + **1** for the Megleno-Romanian dialect)
    - **Albania** (**4** localities for the Aromanian dialect)
    - **Croatia** (**2** localities for the Istro-Romanian dialect).

- **98 points from the ALE network**: Romania (77), R. of Moldova (14), Ukraine (6), Serbia (1), to which are added:
  - **Daco-Romanian dialect – 20 new points for field research**: Romania: Jdioara (Banat), Vad (Crişana), Fereşti (Maramureş), Daneş, Poiana Sibiului (Transylvania), Suceviţa, Nistoreşti (Moldova), Zimnicea, Dor Mărunt, Cochirleni, Segarcea (Muntenia [+Oltenia,

Dobruja]); Hungary: Ghiula; Bulgaria: Cercoviţa, Ostrov, Gomutarţi, Topoloveţ, Gâmzova; Serbia: Bukovska, Slatina, Satu Nou (Banatsko Novo Selo);

- **south-Danube Romanian dialects – 22 new points for field research**:

- the Aromanian dialect (17): Bulgaria: Velingrad; Albania: Corcea, Moscopole, Fier, Saranda; R. of North Macedonia: Cruşova, Beala de Sus; Greece: Aminciu [Metzovo], Neaguşte [Naoussa], Veria, Livezi, Ioanina, Siracu; Romania: Poiana, Cogealac, Baia, Sinoe;
- the Megleno-Romanian dialect (3): Greece: Oşini [Arhanghelos]; R. of North Macedonia: Huma; Romania: Cerna;
- the Istro-Romanian dialect (2): Croatia: Şuşnieviţa, Jeiăni.

- **DISSEMINATION** of the first results of the research in some specialized international conferences and symposia, as follows:

EDITED BOOKS:

Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu, editors: Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 143-162.

AUTOR'S BOOKS

Nicolae Saramandu, *Limba română. Originile*, Editura Academiei Române, Bucharest, 2021.

PUBLISHED ARTICLES AND CHAPTERS

1. Barbu-Mititelu, Verginica, Cristescu, Verginica, **Nevaci, Manuela**, „Un instrument modern de studiu al dialectului aromân: corpus adnotat morfosintactic", in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 143-162.
2. Bejinariu, Silviu-Ioan, Vasile Apopei, Florin Iftene, „Geolingvistica românească în era digitală", in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 164-176.
3. Bejinariu, Silviu-Ioan, Nevaci, Manuela, Irina Floarea, *Preservation of Romanian Linguistic Heritage. Framework for Dialectal Data Management*, in vol. „International Conference on Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing", Iaşi, 2021.
4. Bota, Marinela, „Marcatori discursivi în textele dialectale din structura aromânei actuale. Graiurile din Dobrogea", in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 219-228.
5. Ciocârlan Alecsandra, „Aspecte privind împrumutul din turcă în dialectul aromân pe baza *Atlasului Lingvistic al Dialectului Aromân*", in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 321-328.
6. Farcaș Ion-Mircea, „Toponimia – sursă de cercetare lingvistică" in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 461-470.

7. Constantin, Francisco, Răzvan, ,,Arii lingvistice motivaționale pe baza ALRR. Sinteză" in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 361-376.
8. Floarea, Irina, „Genitivul în dialectul meglenoromân. Forme și valori", in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p.503-512.
9. Nevaci, Manuela, „Dialectele românești sud-dunărene – dialecte la distanță (RoDialect – ALDRO)" in Manuela Nevaci, Irina Floarea, Ioan-Mircea Farcaș (editors), *Ex Oriente lux. In honorem Nicolae Saramandu*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2021, ISBN 978-88-3613-181-5 («La colonna infinita» 14, ISSN 1828-809X), p. 799-818.

ARTICLES IN PROCESS OF PUBLICATION

10. Bejinariu, S.-I., F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, „Instrumente software în dialectologie. Atlasul Dialectelor Românești din Nordul şi din Sudul Dunării", in vol. *Simpozionul Sisteme Inteligente şi aplicaţii, Zilele Academice Ieşene*, XXXVI edition, Iaşi, România, 2021.
11. Bota, Marinela, „Marcatori discursivi citaționali în varietățile regionale ale limbii române", in *Fonetică și Dialectologie*, XL, 2021 (in process of publication).
12. Farcaș, Ioan-Mircea, „Probleme de formare a cuvintelor în toponimie", in *Fonetică și Dialectologie*, XL, 2021(in process of publication).
13. Floarea Irina, „Termeni pentru MURDAR în ALRR, Sinteză", in *Fonetică și Dialectologie*, XL, 2021 (in process of publication).
14. Nevaci, Manuela, „Cercetări recente te termen la meglenoromânii din Dobrogea", in *Fonetică şi dialectologie*, XL, 2021 (in process of publication).
15. Nevaci, Manuela, Floarea Irina, ,,Cazurile oblice în dialectele aromân și meglenoromân. O analiză pe baza unor cercetări recente în proiectul RoDIAL-ALDRO, in *Fonetică şi dialectologie*, XL, 2021 (in process of publication).
16. Constantin, Francisco, Răzvan, „Atlasul lingvistic al dialectului aromân" vol. II (ALAR II) (colectiv de autori: Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci), in *Fonetică şi dialectologie*, XL, 2021. (in process of publication).
17. Nevaci, Manuela, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, „A New Project: Romanian Dialects from the North and South of the Danube in a European Context (RODIALECTS – ALDRO)", From traditional to interactive linguogeography – on the eve of one hundred and the tenth anniversary of the birth of prof. Stoyko Stoykov (1912-1969). Publishing house of BAS "Prof. Marin Drinov ", Sofia, 2021.
18. Saramandu, Nicolae, „Emprunts latino-romans et roumains dans la langue bulgare", From traditional to interactive linguogeography – on the eve of one hundred and the tenth anniversary of the birth of prof. Stoyko Stoykov (1912-1969). Publishing house of BAS "Prof. Marin Drinov ", Sofia, 2021.
19. Saramandu, Nicolae, „Formarea dialectelor românești" in *Fonetică și Dialectologie*, XL, 2021(in process of publication).

COMMUNICATIONS HELD AT SCIENTIFIC EVENTS ORGANIZED IN THE COUNTRY AND ABROAD

1. Bejinariu, S.-I., F. Iftene, M. Nevaci, N. Saramandu, „Instrumente software în dialectologie. Atlasul Dialectelor Românești din Nordul şi din Sudul Dunării", Symposium *Sisteme Inteligente şi aplicaţii, Zilele Academice Ieşene*, XXXVI edition, Iaşi, Romania, 2021.

2. Bejinariu, S.-I., M. Nevaci, C.I. Floarea, F. Iftene, „Metode de vizualizare a informaţiei dialectale în atlasele lingvistice digitale”, *Atelier Lingvistic Online*, second edition (29th of September – 1st of October, 2021).
3. Bejinariu, Silviu-Ioan, Florin Iftene, „Digitalization and mapping in dialectology. From data to information and knowledge”, ATLAS LINGUARUM EUROPAE SYMPOSIUM THE 53rd ANNUAL MEETING, The Institute of Linguistics of the Romanian Academy „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, Bucharest, (Google meet https://meet.google.com/pqz-iyhx-jjw) (16-17 June 2021).
4. Bejinariu, Silviu-Ioan, Manuela Nevaci, Irina Floarea, *Preservation of Romanian Linguistic Heritage. Framework for Dialectal Data Management*, in vol. „International Conference on Linguistic Resources and Tools for Natural Language Processing”, Iaşi, 2021.
5. Bota, Marinela, Daniela Răuțu, 2021, „Botă: Variație formală și semantică în graiurile dacoromâne”, The International Conference „Zilele Pușcariu”, fifth edition (Cluj-Napoca, 9–10 September 2021).
6. Bota, Marinela, Mădălina Stănescu Botez, 2021, „Stadiile proceselor de gramaticalizare și pragmaticalizare ale marcatorilor discursivi din graiurile muntenești”, Symposium „1521- 2021. Graiurile muntenești de la scrisoarea lui Neacșu din Câmpulung la cercetările dialectale actuale” (Bucharest, 9–10 December 2021).
7. Constantin, Francisco Răzvan „Arii lingvistice motivaţionale pe baza Atlasului Lingvistic Român pe Regiuni. Sinteză”, AL 21-LEA COLOCVIU INTERNAŢIONAL AL DEPARTAMENTULUI DE LINGVISTICĂ: Orientări actuale în lingvistica teoretică și aplicată (19–20 November 2021).
8. Nevaci, Manuela, „Cercetări recente de teren la mglenoromânii din Dobrogea”, *Atelier Lingvistic Online*, second edition (29th of September – 1st of October, 2021).
9. Nevaci, Manuela, „Conşiinţa românităţii şi conştiinţa romanităţii”, The Romanian Academy, conference filmed for the series „Conexiuni” (18 May 2021).
10. Nevaci, Manuela, „Dialectele româneşti nord şi sud-dunărene – dialecte la distanţă *Dialex*”, Faculty of Letters, Babeș-Bolyai University, Cluj-Napoca, Romania (12 May 2021).
11. Nevaci, Manuela, Irina Floarea, „A new project: Romanian dialects from the north and south of the Danube in an European context (RoDialects – ALDRO)”, at ОТ ТРАДИЦИОННА КЪМ ИНТЕРАКТИВНА ЛИНГВОГЕОГРАФИЯ – В НАВЕЧЕРИЕТО НА СТО И ДЕСЕТАТА ГОДИШНИНА ОТ РОЖДЕНИЕТО НА ПРОФ. СТОЙКО СТОЙКОВ (1912 – 1969) МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ, Istitute of Bulgarian Language of the Bulgarian Academy of Sciences (28-29 April 2021).
12. Nevaci, Manuela Irina Floarea, „Cazurile oblice în dialectele aromân și meglenoromân. O analiză pe baza unor cercetări recente în proiectul RoDIAL – ALDRO”, AL 21-LEA COLOCVIU INTERNAŢIONAL AL DEPARTAMENTULUI DE LINGVISTICĂ: Orientări actuale în lingvistica teoretică și aplicată (19-20 November 2021).
13. Nevaci, Manuela Irina Floarea, „Terms for 052 MÉLÈZE in European languages and dialects (preliminary version)”, ATLAS LINGUARUM EUROPAE SYMPOSIUM THE 53rd ANNUAL MEETING, The Institute of Linguistics of the Romanian Academy „Iorgu Iordan – Al. Rosetti”, Bucharest, (Google meet https://meet.google.com/pqz-iyhx-jjw) (16-17 June 2021).
14. Saramandu, Nicolae, Manuela Nevaci, „Les désignations romanes du prunellier”, XXIVe Colloque International de l'Atlas Linguistique Roman, 'Università di Corsica – Pasquale Paoli, Corte.
15. Saramandu, Nicolae, „About the Romance element in the Bulgarian language”, at ОТ ТРАДИЦИОННА КЪМ ИНТЕРАКТИВНА ЛИНГВОГЕОГРАФИЯ – В НАВЕЧЕРИЕТО НА СТО И ДЕСЕТАТА ГОДИШНИНА ОТ РОЖДЕНИЕТО НА ПРОФ. СТОЙКО СТОЙКОВ (1912 – 1969) МЕЖДУНАРОДНА НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЯ, Istitute of Bulgarian Language of the Bulgarian Academy of Sciences (28-29 April 2021).
16. Saramandu, Nicolae, „Aromânii – istorie şi actualitate”, The Romanian Academy, conference filmed in the series „Conexiuni” (18 May 2021).
17. Saramandu, Nicolae, „Formarea dialectelor românești”, at *Cercul DiaLex*, Faculty of Letters, Babeș-Bolyai University (18 March 2021).

18. Saramandu, Nicolae, „Limba română în gândirea lingvistică a lui Eugeniu Coșeriu, «Eugeniu Coseriu – 100 de ani de la naștere»", The Institute of Romanian Philology of the Romanian Academy „A. Philippide", Iași, (27 July 2021).
19. Saramandu, Nicolae, Manuela Nevaci, Irina Floarea, „Romanian Dialects in European Context. A New Project", ATLAS LINGUARUM EUROPAE SYMPOSIUM THE 53rd ANNUAL MEETING, The Institute of Linguistics of the Romanian Academy „Iorgu Iordan – Al. Rosetti", Bucharest, (Google meet https://meet.google.com/pqz-iyhx-jjw) (16-17 June 2021).

RESEARCH INTERNSHIPS IN THE COUNTRY AND ABROAD

1. Constantin, Francisco, Răzvan, Marinela Bota, Establishing contacts for the research internship within the project RODiAL – Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context, contract PCE 86/09.02.2021 PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, UEFISCDI/ RoDial
2. Floarea, Irina, Field dialectal research on Aromanians and Megleno-Romanians from Constanța and Tulcea counties, within the project *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI), Constanța and Tulcea, University „Ovidius", Constanța, between 16-23 August 2021.
3. Nevaci, Manuela, Field dialectal research on Aromanians and Megleno-Romanians from Constanța and Tulcea counties, within the project *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI), Constanța and Tulcea, University „Ovidius", Constanța, between 20 June- 25July 2021.
4. Nevaci, Manuela, Documentation internship at Universität Zürich Romanisches Seminar, Zürich, Switzerland, between 16-23 August 2021, within the project *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI).
5. Nevaci, Manuela, Research internship and conference in France between 28th of August – 7th of September of 2021, at Aix Marseille Universitè, Marseille, between 28th of August – 1st of September 2021 and at Corte (Corsica) – conference and research internship at l'Université de Corse, between 1st of September – 7th of September of 2021, within the *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI).
6. Saramandu, Nicolae, Research internship in Universität Zürich Romanisches Seminar, Zürich, Switzerland, between 16-23 August 2021, within the project *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI).
7. Saramandu, Nicolae, Research internship and conference in France between 28th of August – 7th of September of 2021, at Aix Marseille Universitè, Marseille, between 28th of August – 1st of September 2021 and at Corte (Corsica) – conference and research internship at l'Université de Corse, between 1st of September – 7th of September of 2021, within the *Romanian dialects from the north and south of the Danube in a European context* (UEFISCDI, PCE-PN-III-P4-ID-PCE-2020-0451, CNCS-UEFISCDI).

ORGANIZATION OF WORKSHOPS AS PART OF NATIONAL AND INTERNATIONAL SCIENTIFIC EVENTS

- Saramandu, Nicolae, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Francesco Constantin, Marinela Bota, 22-26 June 2021 – organizing the workshop *Romanian Dialects*, at the international colloquy „The

52th Atlas Linguarum Europae Editorial Board Meeting", The Institute of Linguistics of the Romanian Academy „Iorgu Iordan – Al. Rosetti", Bucharest, Romania, online.

- Farcaş, Ioan-Mircea, Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea, Silviu-Ioan Bejinariu, *Toponimia maramureşeană*, 10 December 2021.

We present below some conclusions resulting from our research and based on the studied bibliography:

Daco-Romanian comprises two large groups of sub-subdialects (named by Em. Vasiliu, *types*):

(I) the group of *Muntenian sub-subdialects* (southern, southeastern)

(II) the group of *Moldavian sub-subdialects* (northern, northwestern).

While group (I) is unitary, group (II) is non-unitary, and smaller units can be recognized within it (Banat, Crișana, Maramureș, Moldavian proper).

All scholars - Romanian and foreign - noticed the *unitary character* of Daco-Romanian. The existence of dialectal differences does not affect the understanding between the speakers, who establish without difficulty the correspondence relations between the forms in their own sub-subdialect and in other sub-subdialects.

The differences between the dialectal units of Daco-Romanian are mainly phonetic and lexical.

The unity of the Romanian dialects from the North and the South of the Danube

We present below some phonetic, morphological and lexical features common to the Romanian dialects from the North and the South of the Danube (Daco-Romanian, Aromanian, Megleno-Romanian, Istro-Romanian), which show facts of conservatism or parallel innovations, spatially distributed. The comparison of these linguistic phenomena was possible through the detailed analysis at the level of the sub-subdialects of the dialects in question.

A. Phonetic features

1. The prosthesis of vowel [a] is common in the Aromanian dialect. In the Grămostean sub-subdialect, unlike the Fărşerot one, the prosthesis of vowel [a] is much more frequent in words that start especially with the consonants [r] and [l]: *arấu* 'river', *armấn* 'Aromanian', *alíngu* '(I) lick', *arấd* '(I) laugh', *aliќéscu* '(I) stick', *aúmbră* 'shadow' etc. The prosthesis of *a* still occurs in the Fărşerot subdialect in words that we have recently recorded, such as: *aráţi* 'cold', *acúmpur* μ '(I) buy', *aspárg* μ '(I) break', *aspár* μ '(I) scare', *alúmt* μ '(I) fight'. The phenomenon can be interpreted as a recent evolution, parallel with the one recorded in the Aromanian sub-subdialects that have prosthetic [a]. The phenomenon also occurs sporadically in Daco-Romanian, in the Banat subdialect (*asudọáre, amirós*), in the Crișana subdialect – center and North – *(mă ascắld, arăguşẹáşti, asúģíţ, asấmt̂, amirós),* in the Maramureș subdialect (*asudọáre*), in the Transylvanian sub-subdialects (*apípăi̯*, *asudọáre, amirós*) and in the Moldavian subdialect *(asudọáre, amirosí)* (see ALRM I/1 maps: H. 9. SUDOARE and H. 116. MIROS, H. 142. SIMT; ALRR. Sinteză ÎI map 194.SUDOARE and ALAR I H. 69. MIROS, H. 142. SIMT and H. 164.SUDOARE; ALIstro, MN 213).

Daco-Romanian dialect	**Aromanian dialect**	**Megleno-Romanian dialect**	**Istro-Romanian dialect**

Southern area: Muntenian subdialect	Northwestern area (Banat, Crișana, Maramureș, Moldavian and Transylvanian sub-subdialects)	6 vowels (Fărşerot, Grabovean, Gopeşean)	7 vowels (Grămo-stean, Pindean)	U, L, C, O, B, L	Ţ	J, Ş
sudo̯áre	***asudo̯áre* (*asudó̯re*) *asudo̯áre***	*sudo̯áre*	***asudo̯áre,*** dar şi *sudo̯áre*	*sudo̯áre* (*sudó̯re*)	*sudo̯áre*	-
mirós	***amirós***	***ańurḍéscu***	***ańurḍéscu***	*mirusés*	*ńurḍés*	*mírus*

As can be seen from the maps presented, H. 9. from ALRM I and H. 164 from ALAR I, the Northwestern area of Daco-Romanian makes an area with the Fărşerot sub-subdialect of Aromanian, where the prosthesis is sporadic, unlike the other Aromanian sub-subdialects (Pindean and a part of the Grămoștean). If we analyze the maps where the notion of SIMT is mapped, we notice that the prosthesis occurs in Daco-Romanian in the Crișana and the Transylvanian sub-subdialects, and in the Aromanian sub-subdialects from Gopeş and Molovişte.

Daco-Romanian dialect		**Aromanian dialect**		**Megleno-Romanian dialect**	**Istro-Romanian dialect**
Muntenian Banat, Maramureș, Moldavian	The Crișana subdialect and the Transylvanian sub-subdialects	Sub-subdialects from Gopeş and Molovişte	Sub-subdialects: Fărşerot, Grămostean, Pindean, Cruşovean		J, Ş
simt	***asímt* (*asímtu*) *simt***	***asămtu*, (*asímt*)**	*sămt*	-	-

Therefore, the prosthesis of *a* is not general in the Aromanian dialect and is also found in the Daco-Romanian dialect, in the Northwestern area. It is a parallel innovation of the distant Romanian dialects.

2. The vowel [e] and the diphthong [*e̯a*] are preserved *after the labials* (they do not pass to [ă], respectively to [a], [e]) regardless of the vowel timbre in the following syllable: Ar., Mgl., Ir. *per, ved,* Ar., Mgl. *fe̯átă*, Ir. *fúta*. This particularity of distribution illustrates the preservation of [e], [ĭ] from Latin (<lat. *pĭlum, vĭdeo, feta, camĭsia*); cf. Dr. (*păr, văd, măr*, but also *per*, *ved* (Banat, Transylvania) (see ALR, I / 1 H. 111; ALAR I, H. 32, ALRR. Sinteză, H. 40, ALIstro. 1617b) This is a conservative feature of the distant Romanian dialects, proven by the analysis of subdialects and sub-subdialects.

Daco-Romanian dialect		Aromanian dialect	Megleno-Romanian dialect	Istro-Romanian dialect
Subdialects: Muntenian, Crișana, Maramureș, Moldavian	The Banat subdialects and the Transylvanian sub-subdialects			
văd	***ved***	***ved***	***ved***	***ved***
văr	***ver***	***ver***	***ver***	***ver***
măr	***mer***	***mer***	***mer***	***mer***

3. **final asyllabic [u]**. A peculiarity of the Aromanian dialect is the preservation of final asyllabic (short final [u]) after any word that ends in a consonant: *cap̯u̯, bun̯u̯, dor̯u̯* etc. This [u] is pronounced fully (it becomes final syllabic [u]) when the word ends in a group of consonants: *lemnu*, *semnu*, *cându*, *cântu,* in the sub-subdialects with 7 vowels, but it remains asyllabic in the sub-subdialects with 6 vowels (Fărşerot, Grabovean): *lemn*, *semn*, *când̯u̯*, *cânt̯u̯*, as in Daco-Romanian, in the Moldavian subdialect: *ḱept̯u̯*, in the Transylvanian sub-subdialects and in the Crișana subdialect: *crump̯u̯* (see ALR I-I, H. 49, ALAR I, H. 149). A particularity of the Fărșerot sub-subdialect is the occurrence of [u̯] after any consonant or consonant group: after a consonant (including 'm'): *măc̯u̯, cad̯u̯, cum̯u̯, ţăn̯u̯, cap̯u̯, pat̯u̯* etc; after a consonant group: *muşc̯u̯, caft̯u̯, porc̯u̯* etc; after the group „muta cum liquida": *cuscr̯u̯, socr̯u̯, afl̯u̯,* etc. (Saramandu 1972: 172; Nevaci 2011: 60).

For the Istro-Romanian dialect: *ĭo mĕ kĭĕmŭ-adriĭană gavriș* (Turculeț 2021, ms.) „[...] the behaviour of -u (at the end of the word *capitan* and in two examples in *pametăn*) is comparable to that of some Dac-Romanian and Aromanian sub-subdialects: cea din unele graiuri dacoromâne și aromâne: it presents, in addition to the syllabic variant, also non-syllabic, reduced, aphonic, more or less perceptible variants and its demarcative function is used in intonation. It was not noticed in previous research, probably due to its low frequency and (very) poor perceptibility.").

Daco-Romanian dialect			Aromanian dialect		Megleno-Romanian dialect	Istro-Romanian dialect
Subdialects: Muntenian (Valea Ialomiţei), Crișana, Moldavian, the Transylvanian sub-subdialects	Banat	Maramu-reş	Fărşerot, Grabovean	Grămostean, Pindean		

ḱept^{u}, t'ept^{u}	-	-	***ḱept^{u}***	*képtu*	-	***kĭĕmŭ*** *(rarely)*

4. [l′] preserved in words of Latin origin in the South-Danubian dialects in the groups [cl′], [gl′] which in Daco-Romanian evolved to [ḱ], [ǵ], except for Banat: Ar. *ncl'eg^{ll}*, Mgl. *ancl'eg* 'încheg' < Lat. *incoag(u)lo*, *-are*, Ar., Mgl. *vegl'u,* Ir. *vegl'å* 'veghea' < Lat. *vig(i)lo, -are*. It is a conservative feature of distant Romanian dialects (see Saramandu / Nevaci 2013: 140).

Daco-Romanian dialect		**Aromanian dialect**	**Megleno-Romanian dialect**	**Istro-Romanian dialect**
Subdialects: Muntenian, Crișana, Maramureș, Moldavian, the Transylvanian sub-subdialects	Banat subdialect			
înǵéț	***înglĭéț***	***nglĭéț***	***nglĭéț***	***nglĭéț***
înḱég	***ncl'eg***	***ncl'eg^{u}***	***ncl'eg***	***ncl'eg (S), âncl'eɣ***

5. Preservation of the consonant group *mn* in *scamn* in Aromanian (the sub-subdialects: Grămostean Pindean, Cruşovean, Gopeş and Moloviște, Grabovean), Daco-Romanian (the Banat subdialect) and Istro-Romanian (ALRM I/1, H. 370, ALAR II, H. 522, ALIstro, MN 1483)**.** In the Fărșerot sub-subdialect, the nasal dental |*n*| is non-occurring after the nasal labial |*m*|. The consonant group *mn* is reduced to |*m*|, which is pronounced longer (*m̄*) *lem̄^{u}, scam̄^{u}, sem̄^{u}, untulém̄^{u}* than *lémnu, scámnu, sémnu, untulémnu* etc. We find the same situation in Megleno-Romanian, in Birislav, and in the diminutive *șcămĭ́l′* in Istro-Romanian.

Daco-Romanian dialect	**Aromanian dialect**		**Megleno-Romanian dialect**	**Istro-Romanian dialect**
Banat subdialect	Fărșerot sub-subdialect	Grămostean, Pindean, Cruşovean, Gopeş and Moloviște, Grabovean	Birislav	The sub-subdialects around Șușnievița
scamn	*scam*	***scamn***	*scam*	***scamn***

B. MORPHOLOGY

1. unstressed *e* closed to *i* in words with two syllables that follow a stressed syllable (posttonic syllables) in nouns ending in ***e*** in singular or plural, with the definite article ***-le***, as in *dintel*e: ***cásili, frátili, díntili, óili, háɲili.*** The phenomenon is common in the Aromanian and the Daco-Romanian dialects (The Muntenian subdialect, cf. ALR II s.n.: H 1582, H. 1591, H. 1748), as well as in the Megleno-Romanian

dialect: *co̯ástili* (Capidan 1925: 149).

Daco-Romanian dialect		Aromanian dialect	Megleno-Romanian dialect	Istro-Romanian dialect
Muntenian subdialect	Subdialects: Banat, Crişana, Maramureş, Moldavian, the Transylvanian sub-subdialects			
cásili	-	***cásili***	***cásili***	-
so̯árili	-	***so̯árili***	***so̯árili***	-
frátili	-	***frátili***	***frátili***	-

2. Preservation of the strong, etymological forms of *simple perfect.* In the Aromanian and Megleno-Romanian dialects, the strong, etymological forms of the *simple perfect* are preserved: Ar. *arşu*, Mgl. *arş* < Lat. *ars;* Ar. *copşu*, Mgl. *copş* < Lat. *coxi;* Ar. *ḑâş*$^{u̯}$, Mgl. *ziş* < Lat. *dixi;* Ar. *feĉ*$^{u̯}$, Mgl. *feş*$^{u̯}$< Lat. *feci*. Archaic forms of sigmatic perfect were recorded in the south of Banat (Tratat 1984: 88, 89, 126; Tratat, map no. 70; NALR. Banat IV, H. 612, H. DC VII; ALAR I. h. 51; ALDM I, H. 78). Even from the common Romanian, an [-u-] with other forms of pers. I sg. dissapeared by analogy: (pres. ind. *făcu*/ perf. ind. s. *fečiu*), current forms even today in Aromanian (ILR 1969: 265). The strong forms of simple perfect were also common in the old Daco-Romanian. The Istro-Romanian dialect lost relatively late the perfect of both types: strong and weak.

Daco-Romanian dialect		Aromanian dialect	Megleno-Romanian dialect	Istro-Romanian dialect
Subdialects: Crișana, Maramureș, Moldavian, the Transylvanian sub-subdialects, Muntenian	Banat subdialect			
-	***arş***	***arşu***	***arş***	-
-	***copş***	***copşu***	***copş***	-
-	***ḑâş***	***ḑâş***^{U}	***ziş***	-

3. The auxiliary of the compound perfect, pers. III., pl.: *ar.* The form of compound perfect 3 pl. of the verb *am* is *ar*$^{u̯}$, in the Banat subdialect of Daco-Romanian and the Fărșerot sub-subdialect of Aromanian, compared to *au̯* occurring in the rest of the Daco-Romanian dialect and the Aromanian dialect, general in the Megleno-Romanian dialect and in the Istro-Romanian dialect, probably under the influence

of the pers. 3 sg. *are* (see Tratat 1984, map 69; NALR Banat IV, H. 756, ALAR ms., Nevaci 2013b: 78, ALDM III, H.1679, ALIstro 547).

Daco-Romanian dialect					**Aromanian dialect**		**Megleno-Romanian dialect**	**Istro-Romanian dialect**
Munt.	Banat	Crişana	Maramureş, the Transylvanian sub-subdialects	Moldavian	Fărşerot	Pindean, Grămostean, Cruşovean		
au̯	*ar*	***or***	*o*	*o, au̯*	***ar***	*au̯*	*au̯*	*au̯, av*

4. [-tă] (participle suffix) in the compund verbal forms. The participle form **[-tă]**, invariably used, in the composition of compound verb forms: *am căntátă, aveam căntátă, am fost cântată* (in the Daco-Romanian, Aromanian and Megleno-Romanian dialects (the sub-subdialect from Ţârnareca) is also recorded in Daco-Romanian (see ALR sn. VI, H.2020 – conjugations with the participle in **-tă** are recorded in forms of analytical pluperfect –, ALAR I, MN 31, ALDM I, H. 41. Regarding the origin of **[-ă]** from the suffix **[-tă]** (Fărşerot), Gustav Weigand supported its Albanian origin. Theodor Capidan points out that the same hypothesis was supported by Sandfeld and later by Tache Papahagi. However, the hypothesis is not confirmed, because the participle in **[-tă]**, in the „feminine" form, when used in compund verbal forms, is not only met the Aromanian dialect, but also regionally, in Daco-Romanian. For example, it is said *am văzută*, *am dusă* (Almaş, Bihor, Banat), and in the regions located on the middle course of the river Someş it is said *am dată*, *am venită*. In the Muntenian subdialect (in the Northeast of Muntenia) the forms *am cosită*, *am pomenită* are registered. Also, forms in *-ă* are also occurring in periphrases with perfect presumptive value: *de unde o hi venită ş-ce-o hi fostă*. The suffix of the participle in Aromanian appears augmented with a vowel **-î (ă)**, which does not imply agreement in number or gender with the subject, but can be explained phonetically, as a result of the explosive pronunciation of the final consonant (Capidan 1932: 458 and Ivănescu 1980: 348, Nevaci 2006: 169).

Daco-Romanian dialect		**Aromanian dialect**	**Megleno-Romanian dialect**		**Istro-Romanian dialect**
Subdialects: Muntenian, Crişana, Maramureş, Moldavian, the Transylvanian sub-subdialects	Subdialectele: Banat, Moldavian		Ţârnareca	U, L, C, O, B	Ş, J

văzútă	*văzút*	***viḍútă***	***viḍútă***	*vizút*	*vezút*

5. Conjugation changes. Verbs of conjugation 3rd > 2nd (in the Daco-Romanian dialect, Moldavian subdialect and in the Aromanian dialect (Grămostean and Fărşerot sub-subdialects):

În Daco-Romanian: *ea > e: spuném, merẑém, tundém;* (ALR) (Moldavian subdialect)

In Aromanian: in the Grămostean and Fărşerot sub-subdialects*: spuném, nâḍém, tundém.* The Pindean sub-subdialect preserves the 3rd conjugation (as in Latin) *spúnim.* In the Megleno-Romanian dialect, both conjugations are also common: *spuném, tundém* (Ţârnareca), but also *spúnim, túndim.*

C. Syntax

We present, below, some syntactic constructions common to the Romanian dialects, from the North and from the South of the Danube.

1. The use of ***a vrea* + subjunctive** with the meaning 'to have to, to be necessary':

Dr. *va să băgăm în sobă*, in the Muntenian subdialect (TDM I 835).

Ar. *va s-cănt*^{ŋ} 'I have to sing', in the Grămostean and Cruşovean sub-subdialects (Saramandu 1984: 460; Nevaci 2013: 78).

In the Fărșerot sub-subdialect of the Aromanian dialect, the auxiliary **va + subjunctive** has the meaning of 'have to...':

va s-cănt^{ŋ} 'I have to sing'. In the other Aromanian sub-subdialects (Grămostean, Pidean), the modal verbs *prindi* and *lipseaşti* 'have to' are used (Saramandu 1984: 460; Nevaci 2013: 82).

2. The use of the verb ***a veni,*** as a semi-auxiliary of modality in Daco-Romanian (The Muntenian subdialect) and in general, in Aromanian:

Dr. *fusta vine cusută pe margine*, in the Muntenian subdialect (TDM I 78O).

Ar. *fustanea γini cusută pi marḍínă* (DDA s.v. *γin*)

3. The occurence of the structure ***de + Accusative with Genitive value***, in Banat for Daco-Romanian and in general, in Aromanian):

Dr. *dinăpoi̯ dă car* (ALR s.n. V, H. 1499, pct. 16, 29, 36).

Ar. *dinăpoi̯ di caróţă* 'în spatele carului/trăsurii'. (Saramandu 2007: 434)

4. The construction ***verba dicendi + ătă* + pron. Acc**. in Daco-Romanian (Banat and Maramureș subdialects), in Aromanian and Megleno-Romanian:

Dr. *o zis el **cătă** mine* (Neagoe 1984: 258)

Ar. *ḍăsi el **cătă** mine* (Saramandu 2007: 419)

Mr. *zise el **cutru** noii* (DDM s.v.)

5. G +lu; D+ la. In the Megleno-Romanian dialect, in the singular genitive, a specific form of the definite proclitic article was inherited from the common Romanian only in the singular genitive of masculine nouns: *lu*. This form has extended to the plural and also to feminine nouns, both singular and plural. Based on the published studies and texts, we find the following aspects related to the use of the proclitic definite article *lu*:

– in singular, it occurs both before an unarticulated noun, and before a noun with indefinite article or with enclitic definite article: *lu kǫi̯ni, lu un kǫi̯ni, lu kǫi̯nili;*

– in plural, it occurs before an unarticulated noun or a noun with enclitic definite article: *lu kǫi̯ń, lu kǫi̯ńil'.* „The most common form, as can be seen in the collected texts, is with the article lu, placed before the noun." (Capidan 1925: 145).

The Dative is expressed in Megleno-Romanian, in Aromanian and in general, in Daco-Romanian, with the help of the preposition ***la,*** both for common and proper nouns, in the singular and in plural. Th. Capidan considered this structure to be influenced by the Dative in Bulgarian always constructed with the preposition *na* 'la' (Capidan 1925:146), but Eugen Coșeriu places it among the Romance features (Coșeriu 2005). We can consider rather that it is a Romance feature reinforced in the Balkan context (see Nevaci *et alii* 2018: 22).

Megleno-Romanian dialect: G. ***lu*** *un ampirát,* ***lu*** *únă fe̯átă* (Capidan 1925: 145).
D. *dau* ***la*** *un ampirat,* ***la*** *únă fe̯átă* (Capidan 1925: 146).

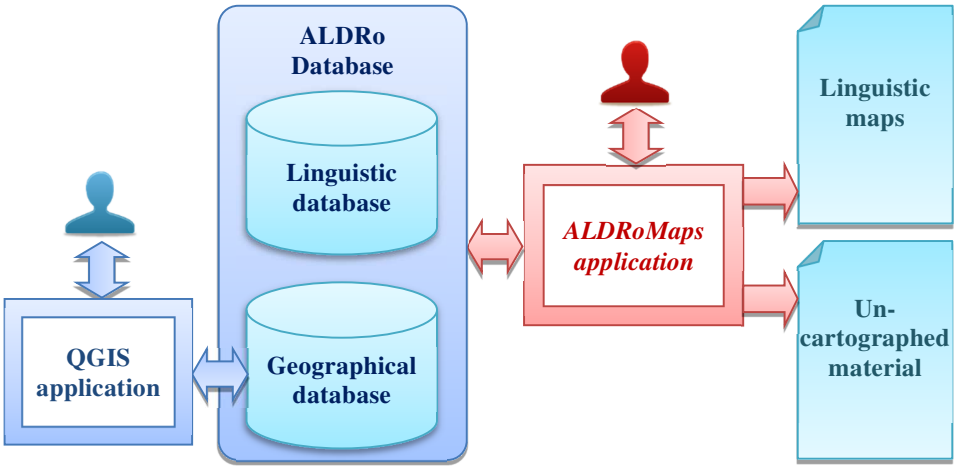
Istro-Romanian dialect: G. *måma* ***lu*** *ţấsta tírerę fę́tę* 'this young girl's mother' (Kovačec 1971: 101 Sârbu, Frăţilă 1998, Texte).
D. *zís-a* ***lu*** *préftu* 'he told the priest' (Kovačec 1971: 101; Sârbu, Frăţilă 1998, Texte).

Aromanian dialect: G. *palátẹa* ***álu*** *ampirátu,* ***álu*** *táta* (Saramandu 1984: 440).
D. *spun* ***la*** *un ampirat,* ***la*** *ună feată* (Saramandu 1984: 440).

Daco-Romanian dialect: G. *naşu* ***lu*** *băiatu* (the Muntenian subdialect) (TDM I, pct. 835).
hainele ***lu*** *mama* (the Muntenian subdialect) *(*ALR s.n. VI, H. 1591, pct. 987*)*.
G. *casa* ***lu*** *máma* (the Moldavian subdialect) (ALM I, 2, H. 432).
G. *casa* ***lu*** *sora*; *ţu̯ǫ́l'il'i* ***lu*** *múma* (the Banat subdialect (ALR s.n. VI, H. 1591, p□.29); *casa* ***lu*** *ele* (extended to the pronoun in the Banat subdialect) (see also Neagoe 1984: 258); *zę́strę lu sóro mę* (ALR s.n. VI, H. 1593, p□.310); *lu pătru lu coste*; lu + in□nim□e: *recolta* ***lu*** grâu; (Crișana subdialect) (ALR II, s.n., H. 1597-1598, H. 1601-1602.
D. *spun* ***la*** *un împărat*, ***la*** *o fată* (general in Daco-Romanian).

Software system for the creation of the Atlas of Romanian dialects from the north and south of the Danube

A software system was implemented for the creation of ALDRO drawings. It has the following functions: (1) editing the dictionary containing all the linguistic information and (2) automatic generation, editing and printing of the drawings with linguistic maps and non-cartographed material. The structure of the system is shown in the image below.



Structure of the AldRo maps publishing system

The system uses data and information grouped into two databases: the geographic database containing the ALDRO linguistic map template and the linguistic database that stores all the information related to words (notions), survey points, and phonetic transcriptions associated with each word in all survey points. The geographical database is created using an external Geographic Information System. The central element of the software system is the *ALDRoMaps* application that allows the editing the content of the linguistic database and the automatic generation / editing of linguistic maps and with non-cartographed material. Regarding the editing of phonetic transcriptions, in order to allow the use of all possible combinations of basic characters and phonetic phenomena, the graphic synthesizer used in the past for the creation of the Romanian Linguistic Atlas by Regions - Moldova and Bukovina and the Linguistic Atlas of the Aromanian Dialect is used.

In the following paragraphs are briefly described: the implementation of the geographic database and the interface used in *ALDRoMaps* application for editing the linguistic database and the automatic generation of drawings.

Design and implementation of the geographical database

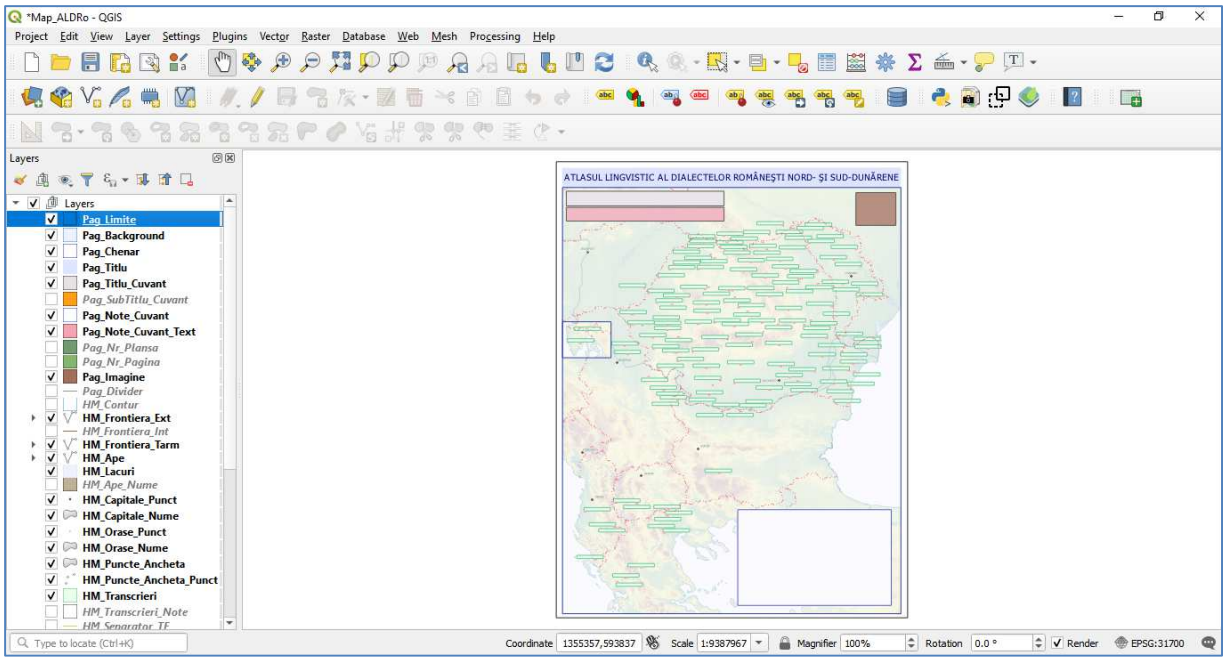
The linguistic maps are automatically generated using a template designed by using the free open source QGIS Geographic Information System. This template is actually the geographic database of the *ALDRoMaps* publishing system and is organized into vector layers. These vector layers correspond to the elements in the linguistic maps: geographical features (land and sea borders, main watercourses, main cities, capitals, survey points), but also additional graphic elements (the title and borders of the map, the space reserved for transcribing the answers from survey points, notes and comments). The layers are described using the shape format, which contains 3 types of vector layers: points, polylines and polygons described by the 2D coordinates of their points. Each layer is described by 3 files with the extensions ‘shp’ (the actual vector description), ‘dbf’ (associated database) and ‘shx’ (index). The table below shows the layers used to describe the ALDRO maps. Of the fields in the database, only those which are required in the *ALDRoMaps* application are presented. In the associated database (dbf) are specified some drawing properties that differ from one element to another, e.g.: the horizontal or vertical alignment mode in the case of layers indicating the positioning of texts and phonetic transcriptions on the map, the number of lines and the thickness in the case of borders. Some fields contain links to the linguistic database, e.g.: COD_PA (survey point code) in the HM_Transcrieri layer.

Layer name	Type	Required fields in the database (dbf)		
		Field name	Type	Meaning
Pag_Limite	Polygon	-		
Pag_Background	Polygon	-		
Pag_Titlu	Polygon	ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
Pag_Chenar	Polygon	N_LINII	Char(10)	Number of lines in borders
Pag_Titlu_Cuvant	Polygon	ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
Pag_Subtitlu_Cuvant	Polygon	ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
Pag_Note_Cuvant	Polygon	COD_NOTA	Char(10)	Code of notes area (if there are more)
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
Pag_Note_Cuvant_Text	Polygon	COD_NOTA	Char(10)	Code of notes area (if there are more)
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
Pag_Imagine	Polygon	-		
HM_Contur	Polygon	-		Map contour, used only in QGIS
HM_Frontiera_Ext	Polyline	-		
HM_Frontiera_Int	Polyline	-		
HM_Frontiera_Tarm	Polyline	-		
HM_Ape	Polyline	COD_APA	Char(10)	Watercourse code
		NUME	Char(30)	Watercourse name
		GROSIME	Char(5)	Watercourse thickness
HM_Lacuri	Polygon	COD_APA	Char(10)	Watercourse name code
		NUME	Char(30)	Name
		GROSIME	Char(5)	Thickness
HM_Capitale_Punct	Point	COD_ORAS	Char(10)	City name code
		NUME	Char(30)	City name
HM_Capitale_Nume	Polygon	COD_ORAS	Char(10)	City name code
		NUME	Char(30)	City name
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
HM_Orase_Punct	Point	COD_ORAS	Char(10)	City name code
		NUME	Char(30)	City name
HM_Orase_Nume	Polygon	COD_ORAS	Char(10)	City name code
		NUME	Char(30)	City name
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees

HM_Puncte_Ancheta	Polygon	COD_PA	Char(10)	Survey point code
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
		NUME	Char(50)	Survey point name
		TARA	Char(25)	Survey point country
HM_Transcrieri	Polygon	COD_PA	Char(10)	Survey point code
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight
		ESCAPEMENT	Char(5)	Text direction, in degrees
		NUME	Char(50)	Survey point name
		TARA	Char(25)	Survey point country
HM_Transcrieri_Note	Polygon	COD_NOTA	Char(10)	Code of notes area (if there are more)
		ALINIERE_V	Char(5)	Vertical alignment: **T**op/**C**enter/**B**ottom
		ALINIERE_H	Char(5)	Horizontal alignment: **L**eft/**C**enter/**R**ight

To can show the relief of the studied area in the background, the description of the map also includes a raster layer (image) with the digital elevation model of the terrain (DEM_RoDialects). The figure below shows a screenshot of the QGIS application used to design the geographic database.

Being organized in layers, the map is fully customizable: the layers can be displayed or hidden as needed, and the drawing properties can be changed at any time.



Şablonul hărţii ALDRoMaps, captură din aplicaţia QGIS

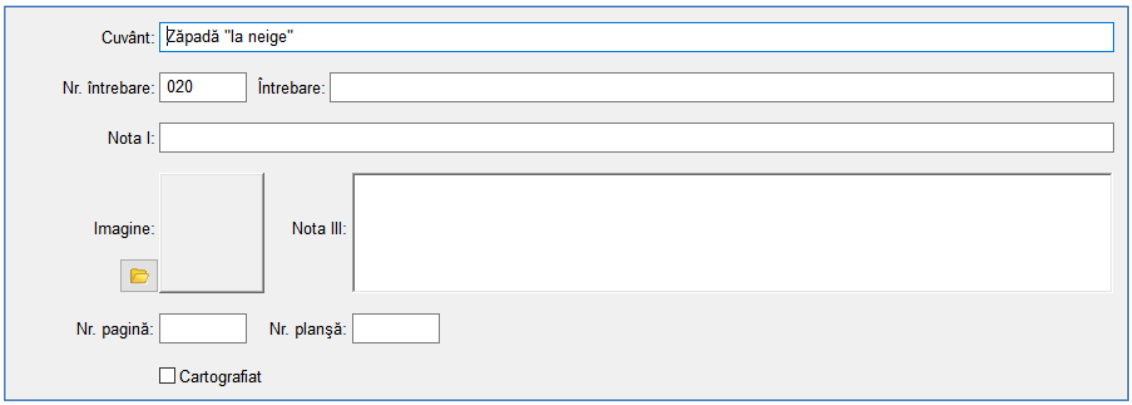
Design and implementation of the linguistic database

The *ALDRoMaps* application allows the user to edit the contents of the linguistic database and generate ALDRo maps. The editing windows for words list and survey points as well as the phonetic transcriptions of the answers in each survey point are described below. When launched, *ALDRoMaps* shows the following panels:

- **Cuvinte titlu** – vertical list on the left side of the screen,

- **Puncte de anchetă** – vertical list on the left side of the screen,
- **Transcrieri fonetice** – horizontal detailed list at the bottom of the screen,
- **Grupări** – vertical list on the left side of the screen,
- **Setări hartă** – vertical list on the right of the screen, populated only after opening a map and selecting a layer in the linguistic map,
- **Shortcut-uri** – vertical list on the right side of the screen.

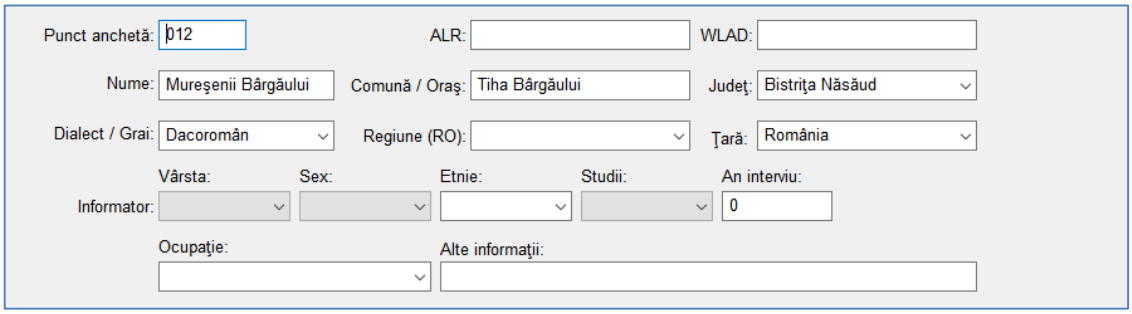
When the user selects a word from the title word list, or when he selects the command to enter a new word into the database, an editing window opens and the following information can be edited:



Title words editing window

- **Cuvânt** – text field in which the user can enter or change the word title,
- **Nr. întrebare** – text field in which the user can specify the number of the question whose answer is the current word,
- **Întrebare** – text field in which the user can specify the actual question,
- **Nota I** – text field,
- **Nota III** – phonetic transcription field,
- **Imagine** – the associated image that will be displayed on the language maps. To specify the associated image the user needs to press the button on which the current image is drawn (or nothing is drawn).
- **Nr. Pagina** – the page number in the atlas, to be automatically included in the drawing, is not required.
- **Nr**. **Planşă** – the drawing number, to be automatically included in the map, is not required.
- **Cartografiat** – information required for the automatic generation of lists of cartographed and non-cartographed materials.

When selecting a survey point from the list, or when selecting the command to enter a new survey point in the database, an editing window opens in which the following information can be edited:



Survey points editing window

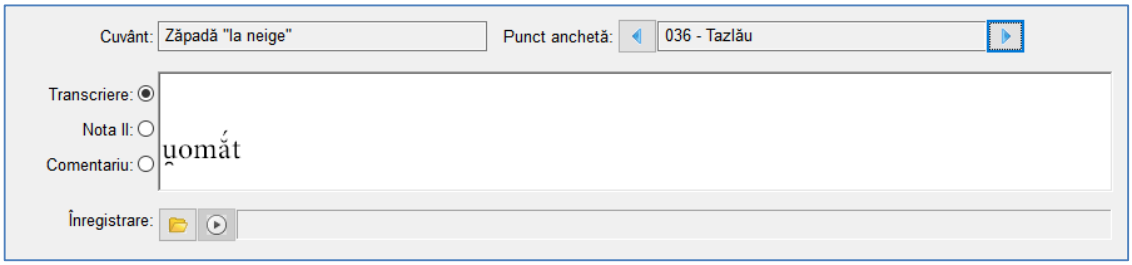
- **Punct de anchetă** – text field in which the survey point number is shown,
- **ALR** – text field - the number of the survey point in the ALR encoding,
- **WLAD** – text field - the number of the survey point in the WLAD encoding,
- **Nume** – text field - the name of the locality in which the survey took place,
- **Comună / Oraş** – text field - the name of the commune or city to which the locality belongs,
- **Judeţ** – combo-box in which the user can select or edit the name of the county to which the survey point belongs,
- **Grai** – combo box in which the user can select or edit the dialect used in the survey point,
- **Regiune(RO)** – combo box in which the user can select or edit the name of the region in Romania, the field is specific for the survey points in Romania,
- **Ţară** – combo box in which the user can select or edit the name of the country where the survey point is located.

The information on the informant who participated in the investigation can be completed in the following fields. This information is not mandatory and is completed only if it is known or available.

- **Vârsta** – combo box in which the age range of the informant can be selected,
- **Sex** – combo box in which the user can select the sex of the informant,
- **Etnie** – combo box in which the user can select or edit the ethnicity of the informant,
- **Studii** – combo box in which the user can select the level of education of the informant,
- **An interviu** – edit field specifying the year in which the interview took place,
- **Ocupaţie** – combo box in which the user can select or edit the occupation of the informant,
- **Alte informaţii** – edit field in which other information related to the survey point or informant can be entered.

it is not mandatory to fill in all the fields except the number and name of the survey point.

To edit the phonetic transcriptions of the answers, it is necessary to select the word from the toolbar of the transcriptions panel, followed by the selection of the survey point. The application opens the editing window shown in the image below, in which the following information can be edited:



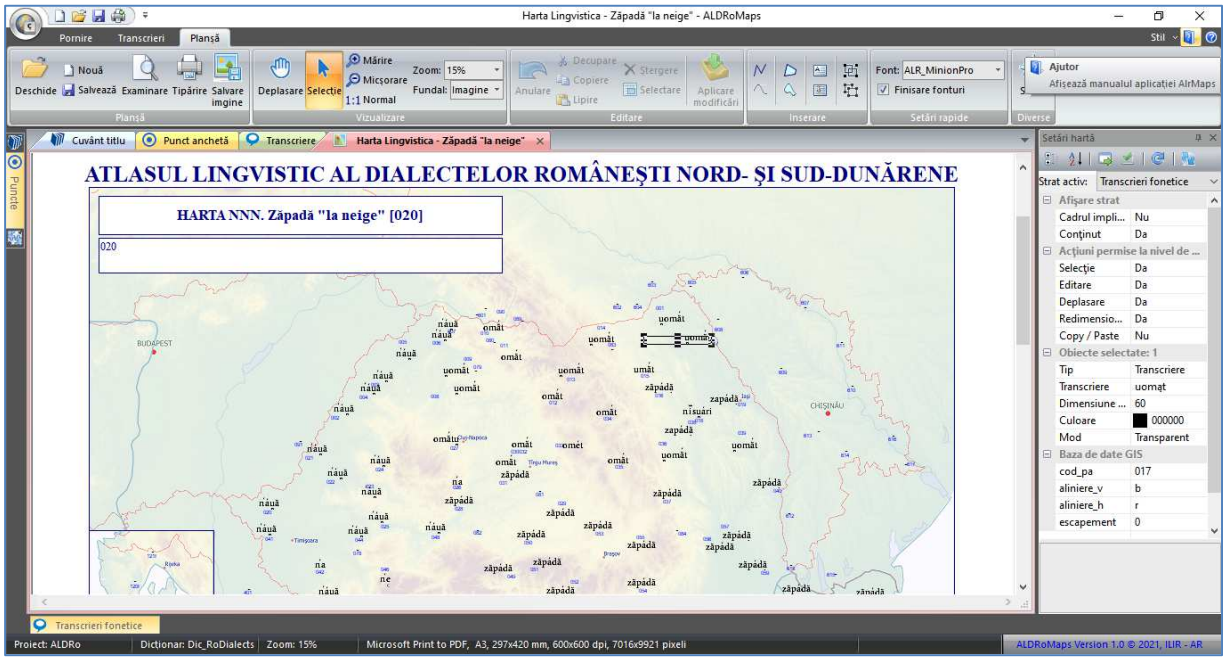
Phonetic transcriptions editing window

- **Cuvânt** – non-editable text field, title word name,
- **Punct de anchetă** – non-editable text field, survey point code and name,

- **Precedent / Următor** – allow easier navigation in the list of survey points, using the buttons next to the edit control used to show the survey point to which the transcription corresponds.
- **Transcriere / Nota II / Comentariu** – radio buttons that allow the user to select the meaning of the field for editing phonetic transcriptions,
- **Înregistrare** – allows the user to specify an audio file with the answer recording. The following controls are available:
    - **Browse** - browse button to select the sound file,
    - **Play** - play button to play the audio file,
    - **Audio file name and path (non-editable)**.

Linguistic maps generation and editing

When the "Planşă nouă" command is selected, the application displays a dialog box in which the user can select the word. The information in the language database is then placed on the map template that is displayed in the application window, as in the image below.



Linguistic maps editing window

The "Setări hartă" panel allows the user to activate a layer of the map for which he wants to edit the items. When selecting an element from that layer, its properties related to the drawing mode are displayed: font; text or phonetic transcriptions color; lines thickness and color; fill color and transparency for lines and polygons. The drawing properties changes can be applied to the selected object, to all objects in the layer, or can become default settings for the selected layer on all maps generated in future.

Because the linguistic database and map content editing windows can be opened simultaneously, a synchronization procedure has been implemented, meaning that a change to the database is immediately propagated to the map.

The generated and / or edited maps can be saved as image file or printed.

Conclusions

Atlasul lingvistic al dialectelor româneşti din nordul şi din sudul Dunării (**ALDRO)**, engl. *The Linguistic Atlas of the Romanian dialects from the North and the South of Danube*, by comparing the Romanian dialectal material, by sub-subdialects, demonstrates the unity of the Romanian language in its spatial extension, in a territory of *continuum romanicum*, both the preservation of some facts from Latin at the phonetic, morphological, syntactic, lexical level as well as the manifestation of independent dialectal tendencies in the same direction. From our analysis it results that the sub-subdialects from Huma and Ţârnareca have a vocal system that brings them very close to some of the Aromanian sub-subdialects, but also to the Daco-Romanian dialect, the southern sub-subdialects. Although, in general, the Aromanian dialect is closer to the Northwestern Daco-Romanian dialects, some Aromanian sub-subdialects (especially Fărşerot and Grabovean) have greater similarities to Daco-Romanian the than other sub-subdialects.

Regarding dialectal differentiations, it is possible to determine several layers. Some differences are due to the substrate. Other differences may come from Latin. We may even detect lexical differences resulting from borrowings from other languages. Moreover, changes that appear in the structure of interdialectal relations or that result from the distant evolution of dialects can be added to this.

The presentation of the South-Danubian dialects of Romanian dialects highlights the preservation of their Romance structure in the conditions of an active and long-term bilingualism (and sometimes plurilingualism) (see Nevaci *et al.* 2018 and Gargallo Gil, José Enrique / Bastardas (eds.) 2007). Despite the aloglot influences, Aromanian, Megleno-Romanian and Istro-Romanian are and will remain dialects of the Romanian language: "You cannot do Romanian linguistics of any kind without thinking if it is the same in Aromanian, if it is the same in Istro-Romanian. And see what significance the facts can have when you see that it is exactly the same there, as in Daco-Romanian, for example. And when it's different, it's just as interesting, so you can see that it's different" (Eugeniu Coşeriu, *Limba română – limbă romanică. Texte manuscrise*, volume edited by Nicolae Saramandu, Romanian Academy Publishing House, Bucharest 2005).

BIBLIOGRAPHY

Antipa 1916 – Dr. Gr. Antipa, *Pescăria şi pescuitul in România*, Bucureşti, Librăriile Socec & Comp./C. Sfetea/Pavel Suru.

Apopei V., Bejinariu S.I., Saramandu N., Nevaci M., 2017, Editarea asistată de calculator a planşelor Atlasului Lingvistic Aromân, in Fonetică şi Dialectologie, XXXVI, 2017, pp.5-16.

Arvinte 1957 – Vasile Arvinte, „Terminologia exploatării lemnului și a plutăritului", in SCȘt , VIII, 1, p. 1–185.

Arvinte 1963 – Vasile Arvinte, „Din terminologia corpului omenesc: *șold*, *coapsă*, *pulpă* (pe baza ALR). Incercare de analiză structurală a lexicului", in SCL, XIV, 4, p. 439–453.

Arvinte 1970 – Vasile Arvinte, „Atlasul lingvistic al Moldovei și Bucovinei (ALMB)", in ALIL, XXI, p. 5–13.

Arvinte 1971 – Vasile Arvinte, *Die deutsche Entlehnungen in den rumänischen Mundarten (nach den Angaben des Rumänischen Sprachatlasses)*, ins Deutsche übertragen von Siegfried Bronsert, Berlin, Akademie Verlag.

Avram, A. 1962 – Andrei Avram, „Despre dialectologia structurală", in LR, XI, 6, p. 617–626.

Avram, A. 1963 – Andrei Avram, „Observații asupra fonologiei graiului din Scărișoara", in CL, VIII, 2, p. 215–228.

Avram, A. 1972 – Andrei Avram, „Palatalizarea labialelor și problema corelației de timbru palatal in consonantismul limbii române", in SCL, XXIII, 3, p. 235–244.

Avram, A. 1977 – Andrei Avram, „Preliminarii la o clasificare a graiurilor dacoromâne pe baza palatalizării labialelor", in SCL, XXVIII, 3, p. 277–288.

Avram, A. 1978 – Andrei Avram, «La phonologie et les aires dialectales de transition», in *Annales publiées trimestriellement par l'Université de Toulouse – Le Mirail*. Nouvelle série. Tome XIV, 1978, numéro spécial. *Via Domitia. Hommage à Jean Ségui*. Tome I, p. 87–97.

Avram, A. 1979 – Andrei Avram, „Cele mai vechi mențiuni referitoare la deosebirile dialectale din cadrul dacoromânei", in SCL, XXX, 6, p. 541–550 [republicat in Avram, A. 2016, p. 139–146].

Avram, A. 1980 – Andrei Avram, «Un aspect de la palatalisation des labiales en daco-roumain: [s7er] *„fer”* [z0er] *„verrat”* dans les parlers d'Olténie», in *Revue de linguistique romane*, XLIV, 175–176, p. 241–246.

Avram, A. 2003 – Andrei Avram, „Dacoromâna, unitate genetică”, in SCL, LIV, 1–2, p. 73–86.

Avram, A. 2003–2004 – Andrei Avram, „Observații asupra palatalizării labiodentalelor in graiurile dacoromâne”, in FD, XXII–XXIII, p. 29–35.

Avram, A. 2011 – Andrei Avram, *Probleme de fonologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.

Avram, A. 2012 – Andrei Avram, *Studii de fonetică istorică a limbii române*, București, Editura Academiei Române.

Avram, A. 2013 – Andrei Avram, *Contribuții la morfofonologia limbii române*, București, Editura Academiei Române.

Avram, A. 2014 – Andrei Avram, *Studii de fonetică descriptivă (generală și românească)*, București, Editura Academiei Române.

Avram, A. 2016 – Andrei Avram, *Studii de dialectologie generală şi română. Études de dialectologie générale et roumaine*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Avram, M. 1973 – Mioara Avram, „O desinenţă regională la persoana a 2-a singular a mai-mult-ca-perfectului românesc”, in SCL, XXIV, 5, p. 487–492.

Avram, M. 1975 – Mioara Avram, „Despre formele de perfect simplu cu *-ră-* la singular”, in SCL, XXVI, 1, p. 27–36.

Avram, M. 1976 – Mioara Avram, «Données dialectales récentes et le témoignage des anciennes grammaires du daco-roumain», in *XIVe Congresso Internazionale de Linguistica e Filologia Romanza, Napoli, 13 – 20 Aprile 1974*, 2, Napoli/Amsterdam, p. 109–119.

Avram, M. 1977 – Mioara Avram, „Particularităţi sintactice regionale in dacoromână”, in SCL, XXVIII, 1, p. 29–35.

Avram, M. 2005 – Mioara Avram, *Studii de morfologie a limbii române*, București, Editura Academiei Române.

S.-I. Bejinariu, V. Apopei, M. Nevaci, N. Saramandu, 2018, New GIS based Approaches for the Linguistic Atlases, in V. Păiș, D. Gîfu, D. Trandabăț, D. Cristea, D. Tufiș (eds.), “Proceedings of the 13th International Conference Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language”, Iași, Romania, pp.147-158.

Bejinariu S.I., 2019, *Information management framework for the European Linguistic Atlas*, in „Fonetică şi Dialectologie”, XXXVIII, pp.147-196.

Bejinariu 2019 – Silviu-Ioan Bejinariu, “Information management framework for the European Linguistic Atlas”, in *Fonetică şi dialectologie*, XXXVIII, pp. 147–196, 2019.

Bejinariu, Olariu 2017 – Silviu-Ioan Bejinariu, Florin-Teodor Olariu, “Romanian Linguistic Atlases in Digital Format A New Approach”, in *Philologica Jassyensia*, 13(1), Ed. Tracus Arte, Bucharest, pp. 13–23, 2017.

Bejinariu, Luca, Olariu 2016 – Silviu-Ioan Bejinariu, Ramona Luca, Florin-Teodor Olariu, “A GIS Based Approach for Information Management in Geolinguistics”, in *Memoirs of the Scientific Sections of the Romanian Academy*, Tome XXXIX, Computer Science, pp. 37–45, 2016.

Bejinariu, Apopei, Dumistrăcel, Teodorescu 2009 – Silviu-Ioan Bejinariu, Vasile Apopei, Stelian Dumistrăcel, Horia-Nicolai Teodorescu, “Overview of the Integrated system for dialectal text editing and Romanian Linguistic Atlas publishing – 2009”, in Proc. of the 13-th International Conference “Inventica 2009", Iaşi, Ed. Performantica, pp. 564–572, 2009.

Beltechi 1973 – Eugen Beltechi, „Limbă literară și grai. Pe marginea unei anchete dialectale”, in CL, XVIII, 1, p. 42–64.

Beltechi 1985 – Eugen Beltechi, *Graiurile din Almăj. Fonetica* [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara.

Bidian 1970, 1972 – Viorel Bidian, „Observaţii asupra frazei in graiurile din Oltenia. I. Coordonarea; II. Probleme de subordonare”, in CL, XV, 1, p. 97–103 (I); XVII, 1, p. 5–20 (II).

Bidian 1983 – Viorel Bidian, „Consideraţii asupra unui grai pe baza a două anchete efectuate la interval de patru decenii”, in *Materiale şi cercetări dialectale*, II,Cluj-Napoca, p. 7–18.

Bîrleanu 1976 – Ion-Horia Bârleanu, „Consecinţe lingvistice ale mişcărilor de populaţiei românească din Transilvania in Moldova şi Bucovina”, in ALIL, XXV, p. 133–142.

Bîrleanu 1998 – Ion-Horia Bîrleanu, *Emigrări ardelenești la est de Carpați. Consecințe lingvistice*, Iași, Editura Sedcom Libris.

Bîrleanu 2000 – Ion-Horia Bîrleanu, *Graiurile din Valea Șomuzului Mare,* II. *Fonetica*, Iași, Editura Sedcom Libris.

Bîrleanu 2001 – Ion-Horia Bîrleanu, *Tradiție și tranziție la est de Carpați*, Iași, Editura Sedcom Libris.

Bocăneţu 1925–1926 – Al. Bocăneţu, „Terminologia agrară in limba română”, in *Codrul Cosminului*, II–III, p. 119–274.

Boceanu 1913 – Ion Boceanu, *Glosar de cuvinte din judeţul Mehedinţi*, Bucureşti (Analele Academiei Române, Tom XXXV, Memoriile Secţiunii literare).

Bochmann, Dumbravă 2000, 2002 – Klaus Bochmann şi Vasile Dumbravă (ed.), *Limba română vorbită in Moldova istorică*, vol. I, Leipzig, 2002; vol. II, *Texte*, Leipzig, 2000.

Borbély 1990 – Ana Borbély, *Cercetări asupra graiurilor româneşti din Ungaria (Chitighaz, Micherechi, Otlaca-Pustă)*, Budapesta, Cărţile „Dunărea”, Tankönyvkiadó.

Borbély 1993 – Ana Borbély, „Limba română vorbită la Chitighaz in trecut şi in prezent”, in Maria Berényi (ed.), *Chitighaz. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicaţia Comunităţii Cercetătorilor şi Creatorilor Români din Ungaria, p. 53–66.

Borbély 1995 – Ana Borbély, „Limba română din Bătania”, in Maria Berényi (ed.), *Bătania. Pagini istorico-culturale*, Budapesta, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 131–165.

Borbély 2000 – Ana Borbély, „Limba română din Micherechi”, in Maria Berényi (ed.), *Micherechi. Pagini istorico-culturale*, Giula, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 124–201.

Borbély 2013 – Ana Borbély, *Limbă română şi identitate românească in Ungaria. Aspecte dialectologice, sociolinvistice, onomastice şi demografice*, Giula, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria.

Botoşineanu 2007 – Luminița Botoșineanu, *Graiul de pe Valea superioară a Someșului Mare*, Prefață de G. Istrate, Iași, Editura Alfa.

Brâncuş 1955 – Grigore Brâncuş, „Cercetări asupra unui grai de tranziţie”, in *Revista Universităţii „C. I. Parhon” din Bucureşti*, 2–3, p. 197–255.

Brâncuş 1957 – Grigore Brâncuş, «Sur la valeur du passé simple en roumain», in *Mélanges linguistiques*, publiés à l’occasion du VIII-e Congrès International de Linguistes à Oslo du 5 au 9 août 1957, Bucureşti, p. 159–179.

Brâncuş 1962 – Grigore Brâncuş, „Graiul din Oltenia”, in LR, XI, 3, p. 248–260.

Brâncuș 1971 – Grigore Brâncuș, „Un aspect al repetiției in limbajul popular: temporala de reluare”, in LR, XX, 1, p. 33–37.

Brebenel 1907, 1909 – I. B. Brebenel, „Graiul popular in jurul ocupaţiilor şi obiceiurilor ţăranului român de pe vatra Oltului, in Transilvania”, in *Ţara Oltului*, 1907, nr. 25–30; 1909, nr. 12–36, 38, 44, 45.

Bucuţa 1923 – Emanoil Bucuţa, *Românii dintre Vidin şi Timoc*, Bucureşti, Tipografia Cartea Românească S.A.,.

Bulgăr 1958 – Gh. Bulgăr, „Despre lexicul vechi (de origine latină). Pe marginea unor glosare româneşti uitate”, in vol. *Omagiu lui Iorgu Iordan*, cu prilejul împlinirii a 70 de ani [Bucureşti], Editura Academiei, p. 129–139.

Candrea 1907 – I.-A. Candrea, *Graiul din Ţara Oaşului*, Bucureşti, Atelierele Socec.

Candrea 1924 – I.-A. Candrea, *Constatări in domeniul dialectologiei*, Bucureşti [extras din GS].

Caragiu Marioţeanu *et alii* 1977 – Matilda Caragiu Marioţeanu, Ştefan Giosu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, Romulus Todoran, *Dialectologie română*, Bucureşti, Editura Didactică şi Pedagogică.

Cazacu 1941 – B. Cazacu, «Les dénominations roumaines du fois et des poumons d’après l’ALR», in BL, IX, p. 83–94.

Cazacu 1947 – B. Cazacu, «Remarques sur l’emploi des adjectifs possessifs en roumain», in BL, XV, p. 95–98.

Cazacu 1948 – B. Cazacu, «Sur les formes du subjonctif présent du type să fibă (*2ibă*, *šibă*, *ştibă)* en daco-roumain», in BL, XVI, p. 150 – 154 [republicat in Cazacu 1966a, p. 140–143].

Cazacu 1953 – B. Cazacu, „Termeni referitori la port și semnificația lor in cadrul relațiilor sociale”, in SCL, IV, p. 99–136.

Cazacu 1956 – B. Cazacu, „Despre procesul de diferențiere in graiul unei comune (Meria, reg. Hunedoara)”, in SCL, VIII, 4, p. 453 [republicat in Cazacu 1966, p. 91–120].

Cazacu 1957a – B. Cazacu, «Sur le processus de différenciations dans le parler d’un village (Meria, Hunedoara)», in RL, II, p. 81–186.

Cazacu 1957b – B. Cazacu, „Despre reacția subiectului vorbitor față de faptul lingvistic”, in SCL, VIII, 4, p. 453–465.

Cazacu 1959a – B. Cazacu, „In jurul unei controverse lingvistice: limbă sau dialect? (Problema idiomurilor romanice sud-dunărene)”, in SCL, X, 1, p. 17–34.

Cazacu 1959b – B. Cazacu, «Autour d’une controverse linguistique: langue ou dialecte? (Le problème de la classification des idiomes romans parlés au Sud du Danube)», in *Recueil d’études romanes*. Publiées à l’occasion du IX-e Congrès International de Linguistique Romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, Bucureşti, Editura Academiei RPR, p. 13–30.

Cazacu 1963 – B. Cazacu, „Despre dinamica limitelor dialectale”, in FD, V, p. 27–40 [republicat in Cazacu 1966, p. 73–90].

Cazacu 1965 – B. Cazacu, «Sur la dynamique des limites dialectales», in *Actes du X-e Congrès International de Linguistique et de Philologie romanes*, Strasbourg, 1962, vol. III, Klincksieck, Paris, p. 1057–1051.

Cazacu 1966a – B. Cazacu, *Studii de dialectologie română*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică.

Cazacu 1966b – B. Cazacu, „Limbă și dialect (in legătură cu problema clasificării idiomurilor romanice sud-dunărene)”, in Cazacu 1966a, p. 9–32.

Cazacu 1969 – B. Cazacu, «Sur la technique de l’élaboration du Nouvel Atlas linguistique roumain (NALR–Oltenia)», in *Atti del Convegno Internazionale sul tema: Gli Atlanti linguistici. Problemi e risultati*, Roma, Academia Nazionale dei Lincei, , p. 171–181.

Cazacu 1976 – B. Cazacu, „Aspecte ale variației lingvistice in graiurile muntenești (pe baza datelor din *Texte dialectale, Muntenia*, I–III)”, in SCL, XXVII, 3, p. 293–299.

Celac 2007 – Alina Celac, *Terminologia păstoritului in graiurile dacoromâne sudice*, București, Fundația Națională pentru Știință și Artă.

Chircu 2013 – Adrian Chircu, „Adverbul in graiurile dacoromâne sudice. Abordare lexico-semantică” in „*Cuvinte potrivite”. Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 101–113.

Ciauşanu 1931 – G. F. Ciauşanu, *Glosar de cuvinte din judeţul Vâlcea*, Bucureşti, Imprimeria Naţională (Academia Română, Memoriile Secţiunii Literare. Seria III. Tom V. Mem. 6).

Ciauşanu *et alii* 1928 – G. F. Ciauşanu, G. Fira, C. M. Popescu, *Culegere de folclor din jud. Vâlcea şi împrejurimi, cu un glosar*, Bucureşti, Cultura Naţională.

Ciupală 1913 – I. Ciupală, „Terminologia intrebuinţată la plutăria lemnelor pe Bistriţa”, in *Revista pădurilor*, XXVII, aug.–sept.

Coman 1939 – P. Coman*, Glosar dialectal*, Bucureşti, Monitorul Oficial şi Imprimeria Naţională.

Comşulea 1986 – Elena Comşulea, *Terminologia prelucrării plantelor textile. Nume de unelte şi de operaţii* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din Cluj-Napoca, Facultatea de Filologie [Litografiat].

Constante 1928 – C. Constante, *Românii din Valea Timocului şi a Moravei*, Bucureşti, Tipografia Eminescu [republicat in Constante, Golopenţia 1943, p. 229–256 şi Hedeşan 2008a, p. 215–242].

Constante, Golopenţia 1943, 1944 – C. Constante, A. Golopenţia, *Românii din Timoc. Culegere de izvoare ingrijită de...*, vol. I, 1943, vol. II, III, 1944, Bucureşti, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouţiu/Imprimeria Institutului Statistic.

Constantinescu 1941 – N. A. Constantinescu, *Chestiunea timoceană*, Bucureşti, Tipografia „Bucovina” I. E. Torouţiu.

Cosma 1985 – Mihai Cosma, *Situaţia limbii noastre materne*, Gyula.

Costin 1934 – Lucian Costin, *Graiul bănăţean*, [vol. II], Turnu-Severin, Tipografia Luiza I. Niculescu şi Ion N. Bojneagu.

Coşeriu 1940a – E. Coşeriu, „Limbă şi folclor din Basarabia”, in *Revista critică*, Iaşi, XIV, 2–3, p. 93–100.

Coşeriu 1940b – E. Coşeriu, „Material lingvistic basarabean”, in *Arhiva*, Iaşi, XLVII, 1–2, p. 93–100.

Coteanu 1957 – Ion Coteanu, *Cum dispare o limbă (istroromâna)*. Cu o prefaţă de acad. Al. Graur, [Bucureşti].

Coteanu 1958 – Ion Coteanu, „Şi totuşi istroromâna este limbă!”, in SCL, IX, 3, p. 391–393.

Coteanu 1959 – Ion Coteanu, „Criteriile de stabilire a dialectelor limbii române”, in LR, VIII, 1, p. 7–15.

Coteanu 1961 – Ion Coteanu, *Elemente de dialectologie a limbii române*, București, Editura Științifică.

Coteanu 1966a – Ion Coteanu, „Când apar fricativele moldovenești *ŝ* și *n*”, in LR, XV, 4, p. 306–308.

Coteanu 1966b – Ion Coteanu, „Dialectul și ierarhia dialectală a limbii”, in LR, XV, 4, p. 385–388.

Coteanu, Dănăilă 1970 – I. Coteanu, I. Dănăilă, *Introducere in lingvistica şi filologia românească. Probleme, bibliografie*, București, Editura Academiei.

Damé 1898 – Fr. Damé, *Incercare de terminologie poporană română*, Bucureşti.

Densusianu 1905 – Ovid Densusianu, „Cercetări asupra dialectelor noastre”, in BSF, I, 2, p. 27–38.

Densusianu 1910 – Ovid Densusianu, *Folclorul, cum trebuie inţeles*, Bucureşti.

Densusianu 1915 – Ovid Densusianu, *Graiul din Ţara Haţegului*, Bucureşti, Socec & Co.

Diaconu 1930, 1969 – Ion Diaconu, *Ținutul Vrancei. I. Etnografie. Folclor. Dialectologie*, București, Editura Socec & Co; ediția a doua, revăzută și adăugită, vol. I–II, București, Editura pentru Literatură.

Dimitrescu 1964 – Florica Dimitrescu, „Contribuţii la repartizarea regională a lexicului românesc in secolul al XVI-lea”, in SCL, XV, 4, p. 539–559.

Dimitrescu 1965 – Florica Dimitrescu, «Problèmes de la répartition régionale des mots roumains en XVIe siècle», in RRL, X, 1–3, p. 117–126.

Dinu 1923 – T. Dinu, „Graiul din Ţara Oltului”, in GS I, 1, p. 107–139.

Dragomirescu 2011 – Adina Dragomirescu, „Există o repartiție dialectală a supinului?” in Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, București, Editura Universității din București, p. 303–321.

Dumistrăcel 1962 – St. Dumistrăcel, „Terminologia uneltelor agricole pe baza ALR”, in SCŞt., XIII, 2, p. 238–240.

Dumistrăcel 1968 – St. Dumistrăcel, „Din terminologia privitoare la pământ in graiurile din Moldova”, in CL, XIII, 2, p. 245–259.

Dumistrăcel 1976 – Stelian Dumistrăcel, „Noul Atlas lingvistic român pe regiuni. Moldova și Bucovina. Probleme ale elaborării”, in LR, XXV, 5, p. 547–558.

Dumistrăcel 1978 – Stelian Dumistrăcel, *Influența limbii literare asupra graiurilor dacoromâne. Fonetica neologismului*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.

Dumistrăcel 2007 – Stelian Dumistrăcel, „Orientări in cercetarea dialectologică din centrul universitar Iași”, in *Philologica Jasyensia*, III, p. 307–326.

Dumistrăcel, Hreapcă 2007 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, „«Nomadismul» românilor: ariile binare și de tip «coridor» de pe hărțile atlaselor lingvistice românești”, in *Limba română, limbă romanică. Omagiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, București, Editura Academiei Române, p. 145–165.

Dumistrăcel *et alii* 2013 – Stelian Dumistrăcel, Doina Hreapcă, Luminița Botoșineanu, „Parimia in oralitate și in textele dialectale”, in *„Cuvinte potrivite”. Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 180–209.

Faiciuc 1973 – I. Faiciuc, „Vocativul termenilor de inrudire și al prenumelor in graiul maramureșean”, in CL, XVIII, 1, p. 63–74.

Faiciuc 1985 – I. Faiciuc, „Comentarii ale informatorilor privind variația dialectală. Note pe baza NALR–Banat”, in ALIL, XXX, p. 43–51.

Farcaş 2009a – Ioan-Mircea Farcaş, *Fonomorfologia subdialectului maramureşean*, Nürnberg, Deutschland, Druckzentrum.

Farcaş 2009b – Ioan-Mircea Farcaş, *Lexicul subdialectului maramureşean*, Cluj-Napoca, Editura Dacia.

Floarea 2013 – Carmen-Irina Floarea, „Aria de răspândire și sensurile lui *frățâne*”, in *„Cuvinte potrivite”. Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuțu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, București, Editura Academiei Române, p. 225–231.

Flora 1958 – Radu Flora, „Graiurile românești din Banatul Iugoslav”, in FD, I, p. 123–142.

Flora 1962 – Radu Flora, Dijalektološki profil rumunskih banatskih govora sa Vršačkog područja (sa 34 lingvističke karte i 32 dijalektalna teksta [Profilul dialectal al graiurilor românești de pe teritoriul lingvistic din zona Vârșețului], Novi Sad.

Flora 1968 – Radu Flora, Relațiile sârbo-române. Noi contribuții metodologice, istorice, culturale, lingvistice, Panciova, Editura Libertatea.

Flora 1971 – Radu Flora, *Rumunski Banatski govori u svetlu lingvističke geografije* [Graiurile românești din Banat in lumina geografiei lingvistice], Beograd, Filološki Fakultet Beogradskog Univerziteta.

Florea 1981 – Ion A. Florea, *Terminologia fierăriei in mediul rural din Moldova şi Bucovina. Glosar*, Iaşi, Centrul de multiplicare al Universităţii „Al. I. Cuza”.

Frăţilă 1982 – Vasile Frăţilă, *Probleme speciale de dialectologie. Graiul de pe Valea inferioară a Târnavelor*, Timișoara, Tipografia Universității din Timișoara.

Frăţilă 1993 – Vasile Frăţilă, *Contribuţii lingvistice*, Timișoara, Editura de Vest.

Frăţilă 2006 – Vasile Frăţilă, *Graiul de pe Târnave. Texte şi glosar*, Blaj, Editura Astra, Despărțământul „Timotei Cipariu”.

Frâncu 1971 – Constantin Frâncu, „Vechimea și răspândirea formelor *să deie*, *să steie*, *să beie*, *să ieie* in graiurile dacoromâne”, in SCL, XXII, 3, p. 261–276.

Frâncu 1982 – Constantin Frâncu, „Vechimea formelor de mai-mult-ca-perfect, prezent indicativ și conjunctiv in *-ră*”, in LR, XXXI, 4–5, p. 281–293.

Frâncu, Candrea 1886 – T. Frâncu, G. Candrea, *Rotacismul la Moți şi Istrieni*, București.

Frâncu, Candrea 1888 – T. Frâncu, G. Candrea, *Românii din Munții Apuseni (Moții)*, București.

Gâlcescu 1931-1932 – T. Gâlcescu, *Cercetări asupra graiului din Gorj*, in GS, V, 1, p. 64–124.

Gheţie 1962 – Ion Gheţie, „Pe marginea unei hărți din ALR (*spúnem – spuném*)”, in FD, IV, p. 243–249.

Gheţie 1963 – Ion Gheţie, „*Și*, semn al conjunctivului in graiul crișean”, in LR, XII, 3, p. 247–260.

Gheţie 1964 – Ion Gheţie, „Cu privire la repartiția graiurilor dacoromâne. Criterii de stabilire a structurii dialectale a unei limbi”, in SCL, XVI, 3, p. 317–346.

Gheţie 1965 – Ion Gheţie, „Din nou despre *și*, semn al conjunctivului in graiul crișean”, in SCL, XVI, 5, p. 605–609.

Gheţie 1969 – Ion Gheţie, „Evoluția africatelor *č* și *ğ* la fricative in Transilvania după 1700”, in FD, VI, p. 43–48.

Gheţie 1971 – Ion Gheţie, „In legătură cu durificarea africatelor *č* și *ĝ* in Maramureș”, in LR, XX, 1, p. 99–102.

Gheţie 1975 – Ion Gheţie, *Baza dialectală a românei literare*, București, Editura Academiei.

Gheţie 1994 – Ion Gheţie, *Introducere in dialectologia românească*, București, Editura Academiei Române.

Gheţie, Mareş 1974 – Ion Gheţie, Alexandru Mareș, *Graiurile dacoromâne in secolul al XVI-lea*, Bucureşti, Editura Academiei.

Giosu 1963 – Ştefan Giosu, „Subdialectul maramureşean”, in SCŞt, XIV, 1, p. 91–110.

Giosu 1968 – Ștefan Giosu, „Granițe și arii dialectale”, in AuI, XIV, 1, p. 1–33.

Giuglea 1912 – G. Giuglea, „Românii din Serbia. Vechime, stratificări etnice”, in *Anuar de geografie şi antropogeografie*, II, Bucureşti, 1911–1912, p. 201–215 [republicat in Constante, Golopenția 1943, p. 161–176 și Hedeşan 2008a, p. 148–161].

Giurescu 1967 – Constantin C. Giurescu, *Transilvania in istoria poporului român*, București, Editura Ştiinţifică.

Goicu 1989 – Viorica Goicu, „Flexiunea verbală in graiul de pe valea Crișului Alb”, in *Dialectologica*, Volum ingrijit de Nicolae Saramandu, București, Tipografia Universității din Bucureşti, p. 105–109.

Graur 1955 – Al. Graur, „Limbă, dialect, grai”, in Al. Graur, *Studii de lingvistică generală*, Bucureşti, Editura Academiei, p. 112–127.

Graur 1956 – Alexandru Graur, „«Dialectele» limbii române”, in LR, V, 4, p. 66–70.

Graur 1960 – Al. Graur, „Limbă şi dialect”, in Al. Graur, *Studii de lingvistică generală. Variantă nouă*, Bucureşti, Editura Academiei, p. 293–311.

Grecu 1969 – Doina Grecu, „Acțiunea limbii literare asupra lexicului unui grai din Banat”, in CL, XIV, 2, p. 231–239.

Grecu 1970 – Doina Grecu, „Aspecte ale graiului in scrisori”, in CL, XV, 1, p. 30–34.

Gregorian 1937 – Mihail Gregorian, „Graiul din Clopotiva”, in GS, VII, p. 132–193 și București.

Gregorian 1971 – Mihail Gregorian, „Texte folclorice-dialectale din Oltenia nord-vestică (I)”, in FD, VII, p. 269–286.

Gruia 2012 – Sorin Gruia, „Aspecte fonetice și lexicale in graiul din comuna Mănăstirea Humorului, județul Suceava”, in AuI, LVIII, p. 179–188.

Gruia 2013 – Sorin Gruia, „Graiul din comuna Gârda de Sus, județul Alba”, in AuI, LIX, p. 145–156.

Hartular 1981 – Anca Hartular, „Modificări ale claselor flexionare substantivale in graiurile oltenești”, in AnICED, seria A, 3, p. 371–379.

Hartular 1984 – Anca Hartular, „Graiuri româneşti in medii alogene”, in *Tratat*, p. 399–423.

Hartular 1996 – Anca Hartular, *Merem la America. Inceputurile comunităţii româneşti in America*, prefaţă de Mary Leuca, Bucureşti, Editura Fundației Culturale Române.

Hasdeu 1884 – B. P. Hasdeu, *Programa pentru adunarea datelor privitoare la limba română*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Hedeşan 2008a – Otilia Hedeşan (coord.), Nicoleta Muşat (ed.), *Românii din Timoc*, vol. I, II, Timişoara/Bucureşti, Editura Marineasa/ Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.

Hedeşan 2008b – Otilia Hedeşan (coord.), *Timoc. Studii şi articole*, Timişoara/București, Editura Marineasa/Editura Martor a Muzeului Țăranului Român.

Herzog, Gherasim 1924–1932 – E. Herzog,V. Gherasim, *Glosarul dialectului mărginean* (al comunei Marginea, Rădăuți), in *Codrii Cosminului*, I–VII.

Hreapcă 1999 – Doina Hreapcă, „Enclave lingvistice muntenești in sudul Moldovei” [Teză de doctorat susținută la Universitatea „Al. I. Cuza”], Iași.

Hreapcă 2002–2003 – Doina Hreapcă, „Statutul lingvistic al sudului Moldovei. Ipoteza unui vechi «dialect carpatic de sud-est»”, in ALIL, XLII–XLIII, p. 87–102.

Iancu 1972 – Victor Iancu, „Răspândirea geografică a iotacizării verbelor românești”, in *Buletin ştiinţific*, Baia Mare, IV, p. 41–49.

Iancu 1975 – Victor Iancu, *Palatalizarea dentalelor in limba română*, [Cluj-Napoca], Editura Facla.

Iancu 1983 – Victor Iancu, „Cu privire la articularea numelor de persoană in graiurile dacoromâne”, in *Materiale și cercetări dialectale.* II, Cluj-Napoca, p. 34–45.

Ionescu-Ruxăndoiu 1968 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, „Observaţii tipologice asupra dacoromânei”, in SCL, XIX, 5, p. 501–505.

Ionescu-Ruxăndoiu 1970 – Liliana Ionescu Ruxăndoiu, *Schiţă de tipologie a graiurilor din Moldova (pe baza regulilor fonologiei nivelului cuvântului)* [Rezumatul tezei de doctorat], Bucureşti.

Ionescu-Ruxăndoiu 1973 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, "Remarks on Transitional Dialects”, in RRL, XVIII, 5, p. 435–438.

Ionescu-Ruxăndoiu 1994 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, „Mărci ale discontinuității in textele dialectale”, in FD, XIII, p. 31–36.

Ionescu-Ruxăndoiu 1996 – Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Schiță de tipologie a graiurilor din Moldova*, București, Editura Universității din București.

Ionică 1965a – Ion Ionică, „Noi atestări al imperativului negativ arhaic”, in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, Bucureşti, Editura Academiei, p. 403–407.

Ionică 1965b – Ion Ionică, „Elemente recente in lexicul graiului de pe Valea Bistriței (Bicaz)”, in LR, XV, 3, p. 267–281.

Ionică 1966 – Ion Ionică, „Terminologia casei in limba română (pe baza ALR)”, in SCL, XVII, 4, p. 435–494.

Ionică 1973 – Ion Ionică, „Palatalizarea labialelor in Oltenia”, in FD, VIII, p. 79–119.

Ionică 1976 – Ion Ionică, *Graiurile din sudul Olteniei (Fonetică și morfologie)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Institutul de Cercetări Etnologice și Dialectologice [Litografiat].

Ionică *et alii* 1973 – I. Ionică, Paul Lăzărescu, Magdalena Vulpe, „Cu privire la raporturile dintre limba literară și graiuri”, in FD, VIII, p. 19–30.

Iordan 1921 – Iorgu Iordan, „Lexicul graiului din sudul Moldovei”, in *Arhiva*, Iaşi, XXVIII, p. 186–202.

Iordan 1940 – Iorgu Iordan, «Les dénominations du „crâne” d’après l’*Atlas linguistique roumain* (I, carte 7)», in BL, VIII, p. 95–141.

Iordan 1941 – Iorgu Iordan, „Graiul putnean”, in Ethnos, I, 1, Focșani, p. 90–117 [republicat in Iorgu Iordan, *Scrieri alese*, București 1968, p. 230–247).

Iovanovici 2006 – Romanţa Iovanovici, *Graiurile olteneşti din Banatul de sud: Aspecte fonetice şi morfosintactice*, Panciova, Editura Libertatea.

Iovanovici 2016 – Romanţa Iovanovici, *Structura lexicală a graiurilor olteneşti din Banatul de Sud*, Panciova, Editura Libertatea.

Istrate 1937 – G. Istrate, „Graiul satului Nepos”, in BPh, IV, p. 50–97.

Istrate 1939 – Gavril Istrate, „Graiul popular scris”, in BPh, VI, p. 132–150.

Istrate, Turculeț 1971 – G. Istrate, A. Turculeț, „Cercetări dialectale in județul Bistrița-Năsăud”, in FD, VII, p. 189–227.

Ivănescu 1980 – G. Ivănescu, *Istoria limbii române*, Iaşi, Editura Junimea.

Lăzărescu 1967 – Paul Lăzărescu, „In legătură cu raporturile dintre limba standard și graiurile locale (pe baza datelor ALR și NALR–Oltenia) (I)”, in SCL, XVIII, 2, p. 187–201.

Lăzărescu 1975 – Paul Lăzărescu, „Arii lexicale in nord-estul Munteniei”, in FD, IX, p. 121–141.

Lăzărescu 1977 – Paul Lăzărescu, «Problèmes d'élaboration des glossaires dialectaux», in *Cahier du Centre de recherches et études linguistiques*, Aix-en-Provence, 3.

Lăzărescu 1984 – Paul Lăzărescu, „Schiță de istorie a dialectologiei românești”, in *Tratat*, p. 109–122.

Lăzărescu, Neagoe 1978 – Paul Lăzărescu, Victorela Neagoe, „Contribuţia ALM şi a *Textelor dialectale moldoveneşti* la cunoaşterea stadiului actual al graiurilor româneşti, in *Omagiu lui Iosif Constantin Drăgan*, vol. II, Roma, p. 107–123.

Macrea 1936–1938 – Dimitrie Macrea, „Palatalizarea labialelor in limba română”, in DR, IX, p. 92–160 [republicat in Macrea 1953].

Macrea 1953 – Dimitrie Macrea, *Probleme de fonetică*, Bucureşti, Editura Academiei.

Macrea 1956a – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări in legătură cu problema dialectelor limbii române”, in LR, V, 4, p. 70–75.

Macrea 1956b – Dimitrie Macrea, „Despre dialectele limbii române”, in LR, V, 1, p. 5–24.

Macrea 1959 – Dimitrie Macrea, „Câteva precizări in problema raporturilor dintre limbă și dialect”, in CL, IV, p. 189–195.

Manta 2015 – Mara Iuliana Manta, „Aspecte ale vocativului la nivel dialectal. Substantivul feminin «soacră»”, in FD, XXXIV, p. 44–47.

Marin 1981 – Maria Marin, „Graiuri «inchise», graiuri «deschise» in contextul unor ariii considerate arhaice”, in AnICED, seria A, 3, p. 349–357.

Marin 1995 – Marin, Maria, „Iotacizarea verbelor. Reflexe şi consecinţe in unele graiuri româneşti vorbite in medii alogene”, in FD, XIV, p. 23–28 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 5–9].

Marin 1996 – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române (După 40 de ani)”, in *Revista de lingvistică şi ştiinţă literară*, Chişinău, I, p. 41–46.

Marin 2000 – Maria Marin, „Elemente arhaice sau invechite in morfosintaxa graiurilor româneşti din Ungaria”, in FD, XIX, p. 197–209.

Marin 2003 – Maria Marin, „Metode și principii in abordarea graiurilor românești vorbite in medii alogene”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XI-lea Simpozion al cercetătorilor români din* Ungaria (Giula, 23–24 noiembrie 2002), Giula, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 163–181.

Marin 2005 – Maria Marin, „Evoluţia velarelor [c], [g] urmate de [ă], [î] in graiurile româneşti din Ungaria”, in *Studia in honorem magistri Vasile Frăţilă*, Timişoara, Editura Universităţii de Vest, p. 345–356.

Marin 2006 – Maria Marin, „Elemente conjuncţionale in graiurile româneşti din Ungaria”, in Marius Sala (coord.), *Studii de gramatică şi de istorie a cuvintelor. In memoria Mioarei Avram*, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 269–273.

Marin 2007a – Maria Marin, *Timpuri ale indicativului in graiurile dacoromâne actuale*, București, Editura Academiei Române.

Marin 2007b – Maria Marin, „Creativitatea populară reflectată in graiurile românești din Ungaria”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XVI-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria*, Giula, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 110–119.

Marin 2009a – Maria Marin, „Prepoziţiile *dip(t)* și *dâr(t)* in graiurile dacoromâne”, in FD, XXVIII, p. 64–71.

Marin 2011 – Maria Marin, „Observaţii in legătură cu formele verbale tari la nivel dialectal, in secolul al XIX-lea”, in Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*”, Bucureşti, Editura Universităţii din Bucureşti, p. 497–502.

Marin 2012a – Maria Marin, „Arhiva fonogramică a limbii române, sursă de material pentru cercetări interdisciplinare”, in Mihaela Constantinescu, Gabriela Stoica, Oana Uță Bărbulescu (eds.), *Modernitate și interdisciplinaritate in cercetarea lingvistică. Omagiu doamnei profesoare Liliana Ionescu-Ruxăndoiu*, București, Editura Universității din București, p. 342–350.

Marin 2012b – Maria Marin, „Din nou despre unele forme verbale perifrastice”, in FD, XXXI, p. 20–24.

Marin 2012c – Maria Marin, „Elemente conjuncționale in sintaxa dialectală a secolului al XIX-lea”, in Ștefan Colceriu (ed.), *Bătrânul inţelept de la Pylos. Volum omagial dedicat lui Andrei Avram la optzeci de ani*, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 141–146.

Marin 2012d – Maria Marin, „Particularități lingvistice comune unor zone submontane din Transilvania”, in LR, LXI, 3, p. 337–344.

Marin 2013 – Maria Marin, „Locul graiurilor din Ungaria in structura dialectală a dacoromânei”, in FD, XXXII, p. 87–94.

Marin 2014a – Maria Marin, „Trăsături dialectale comune graiurilor muntenești și celor crișene”, in FD, XXXIII, p. 87–98.

Marin 2014b – Maria Marin, „Importanța lexicului dialectal pentru dicționarul-tezaur al limbii române”, in LR, LXIII, 1, p. 49–62.

Marin 2015a – Maria Marin, „Sensul evoluției graiurilor vorbite de românii din Ungaria”, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXXIV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria (Giula, 22–23 noiembrie 2014)*, Giula, Publicație a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 161–175.

Marin 2015b – Maria Marin, „Câteva particularităţi ale graiurilor dacoromâne din sud-estul Ucrainei şi Caucaz din perspectiva concepţiei lui Sextil Puşcariu despre ariile laterale”, in *Caietele Sextil Puşcariu. II. Actele Conferinţei Internaţionale „Zilele Sextil Puşcariu”*, editori: Eugen Pavel, Nicolae Mocanu, Ediţia a II-a, Cluj-Napoca, Editura Scriptor, p. 217–228.

Marin, Magda 1983 – Maria Marin, Margareta Magda, „Dinamica graiurilor românești și perspectiva noilor anchete dialectale de tip AFLR”, in AnICED, Seria B, 2, p. 4–32.

Marin, Marinescu 1984 – Maria Marin, Bogdan Marinescu, „Graiurile din Transilvania”, in *Tratat*, p. 354–390.

Marin, Tiugan 2014 – *„Harta sonoră” a graiurilor şi dialectelor limbii române*, ediţie de Maria Marin, Marilena Tiugan, Bucureşti, Editura Academiei Române (+ CD).

Marin *et alii* 1998 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Graiuri românești din Ucraina și Republica Moldova”, in FD, XVII, p. 69–155 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 42–121].

Marin *et alii* 2000 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, Vasile Pavel, *Cercetări asupra graiurilor româneşti de peste hotare*, Bucureşti, [f.e.].

Marin *et alii* 2005 – Maria Marin, Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, *Graiuri româneşti din afara graniţelor ţării*, in seria *Conferinţele Academiei Române*, ciclul *Limba română şi relaţiile ei cu istoria şi cultura românilor*, Bucureşti.

Marin *et alii* 2016 – Maria Marin, Carmen-Ioana Radu, Daniela Răuţu, Marilena Tiugan, *„Harta sonoră”a graiurilor dacoromâne vorbite in afara graniţelor României*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Marinescu, A. 1992 – Anca Marinescu, „Adverbul in graiurile din Muntenia și Oltenia”, in FD, XI, p. 67–76.

Marinescu, B. 1983a – Bogdan Marinescu, „Fonetica graiului din Țara Hațegului”, in AnICED, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 232–260.

Marinescu, B. 1983b – Bogdan Marinescu, „Unitate și diversitate in graiul din Țara Hațegului”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 67–78.

Marinescu 1990 – Bogdan Marinescu, „Observații asupra elementelor paralingvistice din textele dialectale”, in *Lucrările celui de al V-lea Simpozion național de dialectologie (Craiova, 27–28 mai 1988)*, Partea I, p. 270–282 [volum litografiat].

Mărgărit 1998 – Iulia Mărgărit, „*Mitelúţ*, *miticúţ*, *mâticúţ*”, in FD, XVII, p. 229–234 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 132–136].

Mărgărit 2009 – Iulia Mărgărit, *Vocabularul graiurilor munteneşti actuale*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Mărgărit 2011a – Iulia Mărgărit, „Atestări involuntare”, in FD, XXX, p. 27–33.

Mărgărit 2011b – Iulia Mărgărit, *Românii din afara României şi limba lor. Perspectivă dialectologică. Articole şi note*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Mărgărit 2011c – Iulia Mărgărit, „Note asupra unui microglosar dialectal-etnografic de la românii din Bulgaria”, in *Anuarul Institutului de Etnografie şi Folclor*, serie nouă, tom 22, p. 95–104.

Mărgărit 2012 – Iulia Mărgărit, „Câteva observaţii in legătură cu vocabularul românilor timoceni (Bulgaria)”, in LR, LXI, 2, p. 235–245.

Mărgărit 2013 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare II»”, in FD, XXXII, p. 95–102.

Mărgărit 2014 – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare III»”, in FD, XXXII, p. 99–107.

Mărgărit 2015a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare IV»”, in LR, LXIV, 4, p. 559–567

Mărgărit 2015b – Iulia Mărgărit, „Limba povestirilor din volumul *Copilăria din amintiri* de Radu Flora”, in FD, XXXIV, p. 56–70.

Mărgărit 2015c – Iulia Mărgărit, „«Imaginea lingvistică» a unui sat românesc din Serbia, reflectată intr-un volum de metodologie a cercetării de teren”, in SCL, LXVI, 1, p. 103–114.

Mărgărit 2016a – Iulia Mărgărit, „Pe marginea unor glosare dialectale. «Atestări involuntare V»”, in FD, XXXV, p. 107–119.

Mărgărit 2016b – Iulia Mărgărit, „Note lingvistice de la românii din Ungaria”, in FD, XXXV, p. 205–215.

Mărgărit 2016c – Iulia Mărgărit, „Comentarii lexical-etimologice asupra unor cuvinte din vocabularul comunităţilor româneşti din Ungaria, in Maria Berényi (ed.), *Simpozion. Comunicările celui de al XXV-lea Simpozion al cercetătorilor români din Ungaria (Giula, 21–22 noiembrie 2015)*, Giula, Publicaţie a Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, p. 171–182.

Mărgărit 2017 – Iulia Mărgărit, *Propuneri etimologice*, seria „Etymologica", 30, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Mărgărit, Neagoe 1997 – Iulia Mărgărit, Victorela Neagoe, „Cercetări asupra graiurilor româneşti vorbite in nord-estul Bulgariei (regiunea Loveci)", in FD, XVI, p. 75–96 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 10–29].

Mării 1969 – Ion Mării, „Insemnări despre imperativele regionale *ʻduce-vă-ţi*'/*ʻduce-vi-ţi*' şi *ʻculcaţi-vă-ţi*'/*ʻculcaţi-vi-ţi*'", in CL, XIV, 2, p. 255–263.

Mării 2004 – Ion Mării, *Contribuţii la lingvistica limbii române*, Cluj-Napoca, [Editura] Clusium.

Melnic 1977 – Vasile Melnic, *Elemente de morfolologie dialectală*, Chişinău, [Editura] Ştiinţa.

Mihail 1978 – Zamfira Mihail, *Terminologia portului popular românesc in perspectivă etnolingvistică comparată sud-est europeană*, Bucureşti, Editura Academiei.

Mocanu 1972 – Nicolae Mocanu, „Asupra rotacismului dacoromân. Situaţia actuală in ţara Moţilor (comunele Scărişoara, Gârda şi Arieşeni, jud. Alba)", in CL, XVII, 1, p. 81–97.

Mocanu 2008 – Nicolae Mocanu, „*Faţă* «visage» in ALR–MDT", in SCL, LIX, 1, p. 191–196 (+ 1 hartă).

Morcov 2016 – Mihaela-Mariana Morcov, „Denumiri pentru ʻ(păr) alb', in graiurile dacoromâne pe baza ALRR–*Sinteză*", in FD, XXXV, p. 121–127.

Neagoe 1973 – Victorela Neagoe, „Despre *-ră-* in formele de perfect simplu şi de mai-mult-ca-perfect", in FD, VIII, p. 129–140.

Neagoe 1974 – Victorela Neagoe, „Aspecte ale pătrunderii neologismelor in vorbirea populară actuală", in LL, 3, p. 461–467.

Neagoe 1983 – Elena-Victoria (Victorela) Neagoe, *Graiul ungurenilor din nordul Olteniei* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din Bucureşti, Facultatea de limba şi literatura română [Litografiat].

Neagoe 1985 – Victorela Neagoe, „In legătură cu unele forme arhaice de perfect simplu şi de mai mult ca perfect şi cu unele valori ale perfectului simplu in graiurile populare actuale", in ALIL, XXX, A, p. 171–177.

Neagoe 1987 – Victorela Neagoe, „De la oral la scris. Reflecţii pe marginea documentelor dialectale", in AnICED, Seria A, 6–7, p. 305– 319.

Neagoe 1991 – Victorela Neagoe, „Raportul grai – limbă română standard la nivelurile vorbit şi scris intr-o comunitate rurală", in FD, X, p. 67–78.

Neagoe 1992a – Victorela Neagoe, „Consideraţii privind poziţia graiului din Ţinutul Pădurenilor (Hunedoara) in ansamblul dacoromânei", in FD, XI, p. 77–86.

Neagoe 1992b – Victorela Neagoe, „Aspecte ale morfosintaxei graiurilor din Ţara Moţilor", in FD, XI, p. 161–166.

Neagoe 1993 – Victorela Neagoe, „Etnotext – text dialectal", in FD, XII, p. 123–132.

Neagoe 1994 – Victorela Neagoe, „Despre arhiva dialectală scisă a limbii române", in SCL, XLV, 1–2, p. 51–56.

Neagoe 1995 – Victorela Neagoe, „Despre interpretarea grafiei textelor scrise de vorbitori de grai", in FD, XIV, p. 52–62.

Neagoe 1997 – Victorela Neagoe, „Consideraţii asupra graiului din Apşa de Jos, raionul Teacev, Regiunea Transcarpatică (Ucraina), in *Revista de lingvistică şi ştiinţă literară*, Chişinău, 2, p. 52–61 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 30–41].

Neagoe 2000 – Victorela Neagoe, „Arhaism şi inovaţie in graiurile româneşti vorbite in estul Ucrainei", in FD, XIX, p. 245–254.

Neagoe 2003–2004 – Victorela Neagoe, „Despre conjuncţiile subordonatoare in graiurile dacoromâne din nordul Bulgariei", in FD, XXII, p. 207–215.

Neagoe 2005 – Victorela Neagoe, „Trăsături originale intr-un subsistem tradiţional: prepoziţia in graiurile româneşti vorbite in nordul Bulgariei", in Gabriela Duda, Domniţa Tomescu (ed.), *Direcţii in cercetarea lingvistică actuală. In memoria Magdalena Vulpe, Ploieşti*, Ploieşti, Editura Universităţii din Ploieşti, p. 139–150.

Neagoe 2006 – Victorela Neagoe, „Construcţia *va* + conjunctivul «trebuie să...» in graiurile dacoromâne sudice şi in graiurile dialectului aromân", in *Studii de gramatică şi de formare a cuvintelor. In Memoria Mioarei Avram.* Coordonator: acad. Marius Sala, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 309–318.

Neagoe 2011 – Victorela Neagoe, „Construcţii sintactice dialectale arhaice. Anticiparea şi reluarea formelor pronominale conjuncte de dativ şi acuzativ", in Manuela Nevaci (ed.), *Studia Linguistica et Philologica. Omagiu Profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, Bucureşti, Editura Universităţii din Bucureşti, p. 617–627.

Neagoe 2012 – Victorela Neagoe, „Morfosintaxa articolului in graiurile dacoromâne actuale", in FD, XXXI, p. 34–62.

Neagoe 2013 – Victorela Neagoe, „Din nou despre graiurile moldoveneşti din Cotul Niprului şi din Bazinul Doneţului", in *„Cuvinte potrivite". Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuţu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 325–335.

Neagoe 2015 – Victorela Neagoe, „Prepoziţia in graiurile moldoveneşti insulare din sud-estul Ucrainei", in FD, XXXIV, p. 77–96.

Neagoe 2016 – Victorela Neagoe, „Structuri repetitive şi structure eliptice in graiurile moldoveneşti insulare", in FD, XXXV, p. 129–144.

Neagoe, Vulpe 1994 – Victorela Neagoe, Magdalena Vulpe, „Numeralele de tipul *adoară*, *d-a dora*, *adăorat(ă)...*", in FD, XIII, p. 59–74.

Neiescu 1970 – Petru Neiescu, «L'Atlas linguistique roumain régional. Préliminaires de l'Atlas linguistique du Banat», in *Actes du Xe Congrès international des Linguistes Bucarest, 28 août – 2 septembre 1967*, X, vol. II, Bucureşti, p. 31–35.

Neiescu 1971 – Petru Neiescu, „Cu privire la repartiţia dialectală a dacoromânei", in *Actele celui de-al XII-lea Congres internaţional de lingvistică şi filologie romanică*, vol. II, Bucureşti, p. 297–302.

Neiescu *et alii* 1980 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, I. Faiciuc, N. Mocanu, *Fonetica şi fonologia subdialectului bănăţean* [Lucrare in manuscris].

Neiescu *et alii* 2006 – Petru Neiescu, Eugen Beltechi, Nicolae Mocanu, „Repere in cercetarea românilor dintre Morava, Dunăre şi Timoc", in *Lucrările celui de-al XII-lea Simpozion Naţional de Dialectologie, Baia Mare, 5–7 mai 2006,* Cluj-Napoca, Editura Mega, p. 235–252.

Neiescu 1965 a – Petru Neiescu, *Cercetări dialectale la românii din sudul Dunării*, in CL, X, 1965, 1, p. 21–27.

Neiescu 1965 b – Petru Neiescu, *O inovaţie intr-un grai aromânesc din Albania*, in „Omagiu Rosetti", Editura Academiei, Bucureşti, 1965, p. 619–621.

Neiescu 1966 – Petru Neiescu, *Problèmes de phonologie dialectale. Forme et substance dans la phonétique du dialecte istroroumain*, in CLTA, III, 1966, p. 123–127.

Neiescu 1976 – Petru Neiescu, *Situaţia lui „**u** final" in dialectul aromân din Albania şi din Macedonia*, in SCL, XXVII, 1976, 3, p. 231–238.

Neiescu 1980 – Petru Neiescu, *Din fonologia dialectului istroromân*, in SCL, XXXI, 1980, 3, p. 137–150.

Neiescu 1997 – Petru Neiescu, *Micul atlas al dialectului aromân din Albania şi fosta Republică Iugoslavă Macedonia*, Editura Academiei Române, Bucureşti, 1997.

Neiescu 2009 – Petru Neiescu, *Sinonime sau schimbare de cod? Cu privire la lexicul istroromân*, in SID-BM, XIII, vol. I, 2009, p. 259–268.

Neiescu 2011, 2015, 2016 – Petru Neiescu, *Dicţionarul dialectului istroromân*, Editura Academiei Române, Bucureşti, I (A–C), 2011; II (Č–K), 2015; III (L–Pinţa^2), 2016.

Nevaci 2006 – Manuela Nevaci, *Verbul in aromână. Structură şi valori*, Editura Academiei Române, Buueşti, 2006.

Nevaci 2007 – Manuela Nevaci, *Ternary Deictic System in Aromanian,* in „Dialectologia et Geolinguistica", Mouton de Gruyter, Berlin / New York, XV, 2007, p. 71–76.

Nevaci 2009 – Manuela Nevaci, *Enquêtes sur l'aroumain parlé en Albanie*, in „Geolinguistique", Grenoble, XI, 2009, p. 223–239.

Nevaci 2011 a – Manuela Nevaci, *Graiul aromânilor fărşeroţi din Dobrogea*, Editura Universitară, Bucureşti, 2011.

Nevaci 2011 b – Manuela Nevaci, *Formule de mulţumire in aromână*, in „Omagiu lui Nicolae Saramandu" – *Studia linguistica et philologica. Omagiu profesorului Nicolae Saramandu la 70 de ani*, Editura Universităţii, Bucureşti, 2011 (editor: Manuela Nevaci), p. 629–634.

Nevaci 2012 – Manuela Nevaci, *Cercetări recente de teren la aromânii din Peninsula Balcanică*, in FD, XXXI, 2012, p. 63–78.

Nevaci 2013 a – Manuela Nevaci, *Identitate românească in context balcanic*, Editura Muzeului Naţional al literaturii române, Bucureşti, 2013.

Nevaci 2013 b – Manuela Nevaci, *Dialectele aromân şi meglenoromân. Studiu sincronic*, Editura Universităţii, Bucureşti, 2013.

Nevaci 2013 c – Manuela Nevaci, *Scriitori aromâni de ieri şi azi. Antologie de texte şi studiu filologic*, Editura Universitară, Bucureşti, 2013.

Nevaci 2013 d – Manuela Nevaci, *Conceptul de **dialect mixture** şi cel de **grai de contact** ilustrate cu graiurile aromâneşti vorbite in Cruşova, Mulovişte şi Meţovo*, in vol. „Limba română: variaţie sincronică, variaţie diacronică. Al 12-lea colocviu internaţional al departamentului de lingvistică", Editura Universităţii, Bucureşti, 2013.

Nevaci 2013 e – Manuela Nevaci

Nestorescu 1971a – Virgil Nestorescu, „Contacte lingvistice româno-bulgare (pe baza datelor unui grai românesc din R. P. Bulgaria)", in *Studii de slavistică*, vol. II, Bucureşti, p. 109–124.

Nestorescu 1971b – Virgil Nestorescu, „Stadiul actual al palatalizării labialelor in graiurile româneşti din regiunea Vidin (R. P. Bulgaria)", in SCL, XXII, 1, p. 41–50.

Nestorescu 1992 = Virgil Nestorescu, *Texte dialectale româneşti din regiunea Vidin (Bulgaria)*, in FD, XI, p. 197–206.

Nestorescu 1995 – Virgil Nestorescu, „Un grai românesc din Bulgaria. Scurte observaţii şi texte", in FD, XIV, p. 141–148.

Nestorescu 1996 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Grai. Folclor. Etnografie*, Bucureşti, Editura Fundaţiei Culturale Române.

Nestorescu 2007 – Virgil Nestorescu, „Particularităţi morfologice ale graiurilor timocene din Bulgaria”, in S. Reinheimer Rîpeanu, I. Vintilă-Rădulescu (ed.), *Limba română, limbă romanică. Omagiu acad. Marius Sala la împlinirea a 75 de ani*, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 413–417.

Nestorescu 2011 – Virgil Nestorescu, *Românii timoceni din Bulgaria. Glosar dialectal*, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Nestorescu, Petrişor 1971 – Virgil Nestorescu, Marin Petrişor, „Graiul românilor din Bregovo (R. P. Bulgaria). Câteva particularităţi fonetice”, in *Actele celui de-al XII-lea Congres internaţional de lingvistică şi filologie romanică*, vol. II, Bucureşti, p. 997–1002.

Nicolaescu-Plopşor 1922 – C. S. Nicolaescu-Plopşor, *Vorbe olteneşti*, [Bucureşti], 1922.

Novacoviciu 1925 – Emilian Novacoviciu, *Cuvinte bănăţene*, adunate de …, vol. I, II, Oraviţa.

Nuţă 1978 – Ion Nuţă, *Terminologia viticolă in limba română. Denumiri pentru soiuri de struguri* [Rezumatul tezei de doctorat].

Nuţă 1983 – Ion Nuţă, „Vechimea şi răspândirea formelor de mai-mult-ca-perfect perifrastic”, in *Materiale şi cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 164–178.

Nuţă 1989a – Ion Nuţă, „Substantive cu gen dublu in graiurile din nordul Moldovei”, in *Dialectologica*, Volum ingrijit de Nicolae Saramandu, Bucureşti, Tipografia Universităţii din Bucureşti, p. 117–122.

Nuţă 1989b – Ion Nuţă, *Dicţionar de termeni viticoli.* [Vol.] I. *Denumiri pentru soiuri de struguri*, Universitatea „Al. I. Cuza”, Iaşi.

Nuţă 2006a – Ion Nuţă, *Dicţionar pomicol*, Iaşi, Tipo Moldova.

Nuţă 2006b – Ion Nuţă, *Dicţionar viticol,* Iaşi, Tipo Moldova.

Onu 1958 – Liviu Onu, „Influenţe interregionale in terminologia mineritului din Valea Jiului”, in FD, I, p. 145–180.

Orza 1975 – Rodica Orza „Arhaism și inovație in paradigma verbului *a fi*. Indicativul prezent”, in CL, XXI, 2, p. 199–212.

Orza 1979 – Rodica Orza „Cu privire la iotacizarea verbelor in graiurile limbii române”, in CL, XXIV, 1, p. 73–81.

Orza 1983 – Rodica Orza „Timpurile de relație in graiurile populare (pe baza Atlasului lingvistic român)”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 179–189.

Pajură 1925 – C. Pajură, *Lexicon oltenesc*, Turnu-Severin.

Pamfile 1913 – T. Pamfile, *Agricultura la români. Studiu etnografic, cu un adaus despre măsurătoarea pământului, şi glosar*, Bucureşti.

Pană 1979 – Ruxandra Pană, «Aspects de la subordination au niveau de la phrase dans quelques textes roumains d'Olténie», in RRL, XXIV, 3, p. 255–269.

Pană-Boroianu 1982 – Ruxandra Pană-Boroianu, *Contribuții la studiul morfosintaxei istorice a graiurilor olteneşti* [Rezumatul tezei de doctorat], Universitatea din București, Facultatea de limba și literatura română [Litografiat].

Pană-Boroianu 1983 – Ruxandra Pană-Boroianu, „Problema ariei de tranziție in perspectivă diacronică”, in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 190–214.

Pană-Boroianu 1989 – Ruxandra Pană-Boroianu, «Une caractérisation typologique des parlers daco-roumains», in RRL, XXXIV, 4, Numéro spécial publié à l'occasion du Compostela, du 4 au 9 septembre, p. 293–303.

Pană-Boroianu 1994 – Ruxandra Pană-Boroianu, „O posibilă modalitate de abordare a sintaxei dialectale”, in FD, XIII, p. 75–85.

Panţu 1929 – Zach. C. Panţu, *Plantele cunoscute de poporul român*. Vocabular botanic, cuprinzând numirile române, franceze, germane şi ştiinţifice. Ediţia a II-a, Bucureşti.

Papahagi, T. 1925a – Tache Papahagi, „Cercetări in Munții Apuseni”, București, in GS, II, 1, p. 22–89 și București 1925.

Papahagi, T. 1925b – Tache Papahagi, *Graiul şi folklorul Maramureşului*, București, Cultura Națională.

Paşca 1927–1928 – Ştefan Paşca, „Terminologia calului. Părțile corpului”, in DR, V, p. 272–327 și Cluj, 1929.

Paşca 1928 – Ştefan Paşca, *Glosar dialectal*, alcătuit după material lexical cules de corespondenți din diferite regiuni, Bucureşti, Cultura Naţională.

Pavel 1973 – Vasile Pavel, *Terminologia agricolă moldovenească. Studiu de geografie lingvistică*, Chişinău, Editura Ştiinţa.

Pavel 1983 – Vasile Pavel, *Denominaţia lexicală din perspectiva spaţială*, Chişinău, Editura Ştiinţa.

Pavel 1998 – Vasile Pavel, „Graiuri româneşti in medii aloglote. Consideraţii sociolingvistice”, in FD, XVII, p. 173–184 [republicat in Marin *et alii* 2000, p. 122–131].

Pavel 2003 – Vasile Pavel, „Reconsiderări privind situaţia graiurilor româneşti din Caucaz”, in Ichim, Olariu 2003, p. 85–90.

Pavel 2011 – Vasile Pavel, „Situaţia actuală a graiurilor moldoveneşti de nord”, in Maria Marin, Daniela Răuţu (coord.), *Studii de dialectologie, istoria limbii şi onomastică. Omagiu domnului Teofil Teaha*, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 418–428.

Pavel 2014a – Vasile Pavel, *Studii de dialectologie şi onomasiologie*, Chişinău.

Pavel 2014b – Vasile Pavel, „Graiuri româneşti insulare de peste Marea Caspică şi Ural”, in *Limba română*, Chişinău, p. 193–198.

Pavel 2016 – Vasile Pavel, „Graiul românesc de la est de Prut: retrospectivă şi orientări in cercetarea dialectologică”, in *Philologia*, Chişinău, LVIII, p. 68–72 [http://www.diacronia.ro/ro/indexing/details/A24954/pdf].

Pavel *et alii* 2010 – Vasile Pavel, Stela Spinu, Elena Onica-Minciuna, Liliana Popovschi, Ana Bogatu, *Cercetări asupra graiurilor româneşti la est de Prut*, Chişinău, Editura Princeps Magna.

Pătruţ 1942 – I. Pătruţ, *Folklor de la românii din Serbia*”, in *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 329–384 [republicat in Hedeşan 2008b].

Pătruț 1969 – Ioan Pătruț, „Referitor la evoluția sistemului verbal românesc”, in FD, VI, p. 131–139.

Petcu 1967 – Stela Petcu, „Contribuţii la studiul terminologiei albinăritului in limba română (pe baza ALR, serie nouă)”, in CL, XII, p. 257–270.

Petrișor 1962 – Marin Petrișor, „Graiuri mixte și graiuri de tranziție. Cu privire la un grai mixt din nord – nord-vestul Olteniei”, in LR, XI, 1, p. 87–94.

Petrișor 1971 – Marin Petrișor, *Graiurile bufenilor din Banat* [Rezumatul tezei de doctorat], București.

Petrișor 1972 – Marin Petrișor, „Graiurile din Oltenia. Situația lor actuală”, in *Philologica*, Craiova, 2, p. 41–55.

Petrovici 1935 – Emil Petrovici, „Folclor din Valea Almăjului (Banat)”, in *Anuarul Arhivei de Folklor*, III, p. 25–158.

Petrovici 1939 – Emil Petrovici, „Folclor de la moții din Scărișoara”, in *Anuarul Arhivei de Folklor*, V, p. 111–175.

Petrovici 1942 – Emil Petrovici, „Note de folclor de la românii din Valea Mlavei (Sârbia)”, in *Anuarul Arhivei de Folklor*, VI, p. 43–75 [republicat in Hedeşan 2008b].

Petrovici 1954 – Emil Petrovici, „Repartiția graiurilor dacoromâne pe baza *Atlasului lingvistic român*”, in LR, III, 5, p. 5–17.

Petrovici 1958 – Emil Petrovici, „Sarcinile actuale ale dialectologilor din R.P.R.”, in FD, I, p. 207–210.

Petrovici 1960 – Emil Petrovici, „Baza dialectală a limbii noastre naţionale”, in LR, IX, 5, p. 60–78.

Petrovici 1965 – Emil Petrovici, „Probleme de dialectologie românească”, in CL, X, 1, p. 3–11.

Petrovici 1970 – Emil Petrovici, *Studii de dialectologie şi toponimie*. Volum ingrijit de I. Pătruţ, B. Kelemen, I. Mării, Bucureşti, Editura Academiei.

Petrovici, Cazacu 1963 – Emil Petrovici, B. Cazacu, „Chestionarul *Noului Atlas lingvistic român*. Precizări preliminare”, in FD, V, p. 159–162.

Philippide 1927 – Al. Philippide, *Originea românilor*, II, Iaşi, Tipografia „Viaţa românească”.

Pop 1927 – Sever Pop, *Buts et méthodes des enquêtes dialectales*, Paris, 1927 [extrait des „Mélanges de l’Ecole Roumaine en France”, IIe partie 1926].

Pop 1927–1928 – Sever Pop, „Câteva capitole din terminologia calului”, in DR, V, p. 51–271 și Cluj, 1928.

Pop 1941 – Sever Pop, „Importanţa graiului românesc din Bucovina de Nord, Basarabia şi Regiunea Transnistreană”, in *Revista Fundaţiilor Regale*, VIII, 8–9, p. 424–436.

Pop 1950 – *Sever Pop, La Dialectologie. Aperçu historique et méthodes d’enquêtes linguistique*, I. *Dialectologie romane*, II. *Dialectologie non-romane*, Louvaine, Gembloux.

Pop 1952 – Sever Pop, «La iotacisation dans les verbes romains», in *Mélanges*, M. Roques, III, Paris, p. 195–235 [republicat in Pop 1966, p. 281–315].

Pop 1966 – Sever Pop, *Recueil posthume de linguistique et dialectologie*, Gembloux.

Pop 1969 – Sever Pop, *Limba română, romanitate, românism*, publicaţie postumă de Alexandra Sever Pop, Gembloux.

Popescu 1980 – Radu Sp. Popescu, *Graiul gorjenilor de lângă munte*, Craiova, Scrisul românesc.

Popovici 1905 – Iosif Popovici, *Rumänische Dialekte*. [Band I]: *Die Dialekte der Munteni und Pădureni im Hunyader Komitat.* Halle, a.S. Verlang von Max Niemeyer, [Versiunea in limba română in Iosif Popovici, *Scrieri lingvistice*, Ediție ingrijită, studiu introductiv și indice de Maria Purdela-Sitaru și Livia Vasiluță, Timișoara, 1979].

Potoroacă, Trailović 2011 – Elena Ramona Potoroacă, Zvonko Trailović (ed.), *Pagini de folclor românesc din Serbia. Texte din colecţia lăutarului Sima G. Prunarević (1888–1969)*, Sibiu, Editura „Astra Museum”.

Purdela Sitaru 1999 – Maria Purdela-Sitaru, *Etnomedicină lingvistică*, Timișoara, Editura Amarcord.

Purice *et alii* 1991 – Mihail Purice, Vladimir Zagaevschi, Ion Ciornâi, *Curs de dialectologie română*, sub redacția prof. Ion Ciornâi, Chișinău, Editura Lumina.

Puşcariu 1910 – Sextil Puşcariu, “Zur Rekonstruktion des Urrumänischen. Prinzipienfragen der romanischen Sprachtwissenschaft”, in Festschrift Meyer-Lübke, vol. I, Halle, p. 17–75 [republicat in Sextil Puşcariu, *Cercetări şi studii*, Ediție ingrijită de Ilie Dan, Prefață de G. Istrate, București, Editura Minerva, p. 57–101].

Puşcariu 1913 – Sextil Puşcariu, „Raport către Comisiunea Dicţionarului”, in DA, Tomul I, Partea I, A–B, p. IX–XLI.

Puşcariu 1929 – Sextil Puşcariu, „Limba română şi graiul din Ardeal”, in *Transilvania, Banatul, Crişana şi Maramureşul*, 1918–1928, II, București.

Puşcariu, LR I, II – Sextil Puşcariu, *Limba română*. vol. I. *Privire generală*, Bucureşti, Fundaţia Regală pentru Literatură şi Artă 1940; vol. II. *Rostirea*, Bucureşti, Editura Academiei, 1959.

Radu 2013 – Carmen-Ioana Radu, „Aspecte ale tematizării in graiul din zona Porţile de Fier", in *„Cuvinte potrivite". Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*. Coordonatori: Daniela Răuţu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 396–399.

Rădulescu-Codin 1901 – C. Rădulescu-Codin, *O seamă de cuvinte din Muscel*, Câmpulung.

Răuţu 2005–2007 – Daniela Răuţu, „Aspecte ale realizării unor opoziţii morfologice la substantivele din graiurile dacoromâne", in FD, XXIV–XXVI, p. 197–211.

Răuţu 2013 – Daniela Răuţu, „Aspecte ale variaţiei morfologice substantivale in graiurile dacoromâne din Vojvodina", in *„Cuvinte potrivite". Omagiu doamnei Maria Marin la aniversare*, Coordonatori: Daniela Răuţu, Adrian Rezeanu, Dana-Mihaela Zamfir, Bucureşti, Editura Academiei Române, p. 405-411.

Răuţu 2017 – Daniela Răuţu, „Particularităţi ale morfologiei verbului in graiurile dacoromâne vorbite in Ungaria şi Serbia (I)", in Maria Stanciu Istrate, Daniela Răuţu (ed.), *Lucrările celui de-al şaselea Simpozion internaţional de lingvistică, Bucureşti, 29–30 mai 2015*, [Bucureşti], [Editura] Univers Enciclopedic Gold, p. 156–165.

Rosetti 1926 – Al. Rosetti, *Recherches sur la phonétique du roumain au XVI-e siècle*, Paris.

Rosetti 1932 – Al. Rosetti, *Limba română in secolul al XVI-lea*, Bucureşti, Cartea Românească.

Rosetti 1958 – Al. Rosetti, „Limbă sau dialect?" (I, II), in SCL, IX, 1, p. 101–102; 3, p. 395–397.

Rosetti 1964 – Al. Rosetti, «*Şi* 'să', dans le nord-ouest de la Transylvanie», in RRL, IX, 4, p. 395–396.

Rosetti 1968a, 1978, 1986 – Al. Rosetti, *Istoria limbii române de la origini până in secolul al XVII-lea*, Bucureşti, Editura pentru Literatură; ediția a doua, revăzută și adăugită, București, Editura Științifică și Enciclopedică, 1978; ediție definitivă, București, Editura Minerva, 1986.

Rosetti 1968b – Al. Rosetti, „Cu privire la configuraţia dialectală a dacoromânei", in SCL, XIX, 5, p. 517–519.

Rusu, Gr. 1961 – Grigore Rusu, „Graiuri de tranziţie. In legătură cu poziţia graiului vrâncean in cadrul dacoromânei", in CL, VI, 1, p. 83–94.

Rusu, Gr. 1963 – Gr. Rusu, „Probleme de morfonologie in *Atlasul lingvistic român*", in CL, VIII, 1, p. 59–76.

Rusu, Gr.1964 – Gr. Rusu, «Quelques problèmes de morphologie posés par l'*Atlas Linguistique Roumain*», in RRL, IX, 3, p. 285–304.

Rusu, Gr. 1965 – Grigore Rusu, „O inovaţie fonetică in subdialectul maramureşean: Durificarea africatelor *ĉ*, *ĝ*", in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, Bucureşti, Editura Academiei, p. 793–796.

Rusu, Gr. 1983 – Grigore Rusu, *Structura fonologică a graiurilor dacoromâne*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică.

Rusu, Bidian 1971 – Grigore Rusu și Viorel Bidian, „Texte dialectale din Munții Apuseni (Comuna Ocoliș, județul Alba)", in FD, VII, p. 287–304.

Rusu, V. 1961 – Valeriu Rusu, „Observaţii asupra pătrunderii neologismelor in graiul de pe Valea Ialomiţei", in FD, III, p. 191–200.

Rusu, V. 1968 – Valeriu Rusu, „In legătură cu structura dialectală a dacoromânei", in SCL, XIX, 5, p. 521–523.

Rusu, V. 1969 – Valeriu Rusu, „Reflecţii despre structura dialectală a dacoromânei (Pe marginea unor studii recente)", in SCL, XX, 2, p. 215–220.

Rusu, V. 1971 – Valeriu Rusu, *Graiul din nord-vestul Olteniei. Fonetică. Consideraţii fonologice*, București, Editura Academiei.

Rusu, V. 1975 – Valeriu Rusu, «À propos des parlers (zones) de transition», in RRL, XX, 5, p. 569–570.

Rusu, V. 1977 – Valeriu Rusu, *Introducere in studiul graiurilor româneşti*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică.

Rusu, V. 1982 – Valeriu Rusu, „Aspecte ale unui grai dintr-o zonă de veche civilizaţie ţărănească: Muntenia subcarpatică", in AnICED, seria B, 2, p. 76–89.

Rusu, V. 1984 – Valeriu Rusu, „Consideraţii asupra locului, datei şi condiţiunilor in care au intervenit diferite etape ale fărâmiţării dialectale a domeniului romanic, cu privire specială la limba română", in *Tratat*, p. 156–163.

Sala 1955 – Marius Sala, „Termeni pentru «unchi» in *Atlasul lingvistic român*", in SCL, VI, 1–2, p. 132–155.

Sala 1957 – Marius Sala, „Din terminologia păstorească românească: *vătui*, *cârlan*, *noaten*", in SCL, VIII, 1, p. 77–83.

Sala 1960 – Marius Sala, «Un cas de synonymie et d'homonymie: roum. *noaten*, *cârlan*», in *Revue de linguistique romane*, XXIV, 95–96, p. 373–389.

Saramandu 1969 – Nicolae Saramandu, *Sistemul formelor verbale compuse in aromână*, in FD, VI, 1969, p. 155–162.

Saramandu 1971 – Nicolae Saramandu, *Neutralizarea opoziţiei de sonoritate in aromână*, in SCL, XXII, 1971, 4, p. 377–380.

Saramandu 1972 – Nicolae Saramandu, *Cercetări asupra aromânei vorbite in Dobrogea. Fonetică. Observaţii asupra sistemului fonologic*, Editura Academiei, Bucureşti, 1972.

Saramandu 1975–1976 – *Die Aromunen in der Dobrudscha und ihre Mundart*, in „Dacoromania. Jahrbuch für östliche Latinität", Freiburg / München, III, 1975–1976, p.185–196.

Saramandu 1978 a – Nicolae Saramandu, ***U** final in graiurile aromânei*, in SCL, XXIX, 1978, 3, p. 329–340.

Saramandu 1978 b – Nicolae Saramandu, *Influenţă a dacoromânei sau evoluţie paralelă in aromâna din Dobrogea?*, in CL, XXIII, 1978, 1, p. 43–45.

Saramandu 1979 – Nicolae Saramandu, *Le parler aroumain de Kruševo* (R. S. de Macédoine), in RESEE, XVII, 1979, 1, p. 153–162.

Saramandu 1980 – Nicolae Saramandu, *Schiţă de fonologie istorică a meglenoromânei*, in SCL, XXXI, 1980, 1, p. 47–65.

Saramandu 1984 – Nicolae Saramandu, *Aromâna*, in Tratat 1984, p. 423–476.

Saramandu 1987 – Nicolae Saramandu, *Concordanţe lingvistice intre aromână şi graiurile din Banat*, in LR, XXXV, 1986, 3, p. 225–233.

Saramandu 1988 – Nicolae Saramandu, *Harta graiurilor aromâne şi meglenoromâne din Peninsula Balcanică*, in SCL, XXXIX, 1988, 3, p. 225–245.

Saramandu 1989 – Nicolae Saramandu, *Raporturile dintre dialectele româneşti sud-dunărene şi graiurile dacoromâne*, in vol. „Dialectologica" (editor: Nicolae Saramandu), Universitatea din Bucureşti, 1989, p. 39–48.

Saramandu 1990 – Nicolae Saramandu, *Raporturile intre romanitatea nord- şi sud-dunăreană in lumina toponimiei,* in vol. „Studii de onomastică", V, Cluj-Napoca, 1990, p. 244–263.

Saramandu 1991 – Nicolae Saramandu, *Probleme ale studierii substratului aromânei*, in SCL, XLII, 1991, 3–4, p. 119–123.

Saramandu 1993 – Nicolae Saramandu, *Din istoria raporturilor interdialectale (cu privire la originea meglenoromânilor)*, in FD, XII, 1993, p. 151–156.

Saramandu 1996 – Nicolae Saramandu, *Romano-balcanica. Flexiunea de gen a numeralului **trei** in aromână*, in SCL, XLVII, 1996, 1–6, p. 207–215.

Saramandu 1997 – Nicolae Saramandu, *Despre coborârea aromânilor in sudul Peninsulei Balcanice. „Mărturia" lui Kekaumenos*, in SCL, XLVIII, 1–4, 1997, p. 407–417.

Saramandu 2000 – Nicolae Saramandu, *Sisteme de scriere a aromânei*, in SCL, LI, 2000, 2–3, p. 199–204.

Saramandu 2001 – Nicolae Saramandu, ***Torna, torna, fratre** şi romanitatea răsăriteană in secolul al VI-lea*, Conferinţele Academiei Române, Editura Academiei Române, Bucureşti, 2001.

Saramandu 2003 – Nicolae Saramandu, *Studii aromâne şi meglenoromâne*, Ex Ponto, Constanţa, 2003.

Saramandu 2004 – Nicolae Saramandu, *Romanitatea orientală*, Editura Academiei Române, Bucureşti, 2004 (ediţia in limba franceză, Editura Academiei Române, Bucureşti / Gunter Naar Verlag, Tübingen, 2008).

Saramandu 2005 – Nicolae Saramandu, *Originea dialectelor româneşti*, Conferinţele Academiei Române, Editura Academiei Române, Bucureşti, 2005.

Saramandu 2007 – Nicolae Saramandu, *Aromâna vorbită in Dobrogea. Texte dialectale. Glosar*, Editura Academiei Române, Bucureşti, 2007.

Saramandu 2012 – Nicolae Saramandu, *Note lexicale aromâne*, in „Omagiu lui Andrei Avram", Editura Academiei Române, Bucureşti, 2012, p. 187–192.

Saramandu 2013 a – Nicolae Saramandu, *Note etimologice şi lexicale aromâne*, in „Hommages offerts à Florica Dimitrescu et Alexandru Niculescu", III, Editura Universităţii, Bucureşti, 2013, p. 668–682.

Saramandu 2013 b – Nicolae Saramandu, *„Momentul Moscopole" in istoria raporturilor lingvistice româno-albaneze*, in FD, XXXII, 2013, p. 129–137.

Saramandu 2013 c – Nicolae Saramandu (coordonator), Alina Celac, Carmen-Irina Floarea, Marilena Tiugan, *Dicţionarul dialectului meglenoromân, general şi etimologic*, volumul I (A–C), Editura Academiei Române, Bucureşti, 2013.

Saramandu 2014 – Nicolae Saramandu, *Atlasul lingvistic al dialectului aromân*, volumul I, Editura Academiei Române, Bucureşti, 2014 (editor: Manuela Nevaci).

Saramandu 2016 – Nicolae Saramandu, *Raporturile interdialectale din perspectiva geografiei lingvistice*, in SCL, LXVII, 2016, 1, p. 3–13.

Saramandu 2017 a – Nicolae Saramandu, *Structura dialectală a aromânei actuale. Graiul pindean*, in SCL, LXVIII, 2017, 1, p. 3–23.

Saramandu 2017 b – Nicolae Saramandu, *Consideraţii asupra graiului aromânilor fărşeroţi*, in FD, XXXVI, 2017.

Saramandu / Nevaci 2006 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *The South-Danubian Romanian Dialects from a Spatial Perspective*, in RESEE, XLIV, 2006, 1–4, p. 367–383.

Saramandu / Nevaci 2013 a – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Sinteze de dialectologie română*, Editura Universităţii, Bucureşti, 2013.

Saramandu / Nevaci 2013 b – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Consideraţii asupra aromânei actuale. Graiul grămostean*, in „Omagiu Maria Marin", Editura Academiei Române, Bucureşti, 2013. p. 430–440.

Saramandu / Nevaci 2014 – Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, *Aspectul verbal in dialectul meglenoromân*, in FD, XXXIII, 2014, p. 123–129.

Sădeanu 1959 – Florența Sădeanu, «Traces de passé composé absolu en roumain», in *Recueil d'études romanes*. Publié à l'occasion du IX-e Congrès International de linguistique romane à Lisbonne du 31 mars au 3 avril 1959, București, p. 315–120.

Scurtu 1966 – Vasile Scurtu, *Termeni de inrudire in limba română*, București, Editura Academiei R.S.R.

Seche 1969 – Mircea Seche, *Schiţă de istorie a lexicografiei române*, vol. II: *de la 1880 până astăzi*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică.

Seidel-Slotty 1945 – Ingeborg Seidel-Slotty, "Rumänische Briefe", in BL, XIII, p. 105–138.

Sorbală 2006 – Vitalie Sorbală, *Studii de dialectologie şi geografie lingvistică*. Volum ingrijit şi cuvânt introductiv de Vasile Pavel, Chişinău, SET TRIO.

Sorescu-Marinković 2006a – Annemarie Sorescu-Marinković (ed.), *Torac. Metodologia cercetării de teren*, Novi Sad, Editura Fundaţiei, Panciova, Editura Libertatea.

Sorescu-Marinković 2006b – Annnemarie Sorescu-Marinković, „Din lexicul dialectal al satului Toracu-Mic, Banatul Sârbesc", in *Analele Universităţii de Vest din Timişoara*, VIL, p. 231–251.

Sorescu, Sikimić 2003 – Annemarie Sorescu, Biljana Sikimić, „Din lexicul dialectal al satului Gradskovo", in *Lumina*, Pančevo, p. 54–62.

Spinu 2002 – Stela Spinu,*Graiurile româneşti din sud-vestul Basarabiei*, Chişinău, Centrul Editorial al USM.

Spinu 2011 – Stela Spinu, *Graiurile româneşti din nord-estul Republicii Moldova*, Chişinău, Editura Magna-Princeps SRL.

Stan 1955 – Ionel Stan, „Despre unele probleme ale *Dicţionarului dialectal al limbii române*", in LR, IV, 1955, 4, p. 91–93.

Stati, V. 1963 – V. Stati, „Arhiva fonogramică a sectorului de dialectologie și fonetică experimentală", in *Limba și literatura moldovenească*, 1, p. 66–68.

Șandru 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938 – Dumitru Șandru, «Enquêtes linguistiques du Laboratoire de phonétique expérimentale de la Faculté des Lettres de Bucarest» I. *Bessarabie*, in BL, I, p. 89–107; II. «Pays de Motzi», in BL, II, p. 201–237; III. «Lăpujul de Sus (d. Hunedoara)», in BL, III, p. 113–177; IV. «Le Bihor», in BL, IV, p. 120–179; V. «Vallée de l'Almăj», in BL, V, p. 125–189; VI. «District de Năsăud (Nord-Est de la Transylvanie)», in BL, VI, p. 173–230.

Șandru 2004 – D. Șandru, *Probleme de dialectologie românească*, București.

Șandru, Brânzeu 1931, 1932 – D. Șandru şi F. Brânzeu, „Printre ciobanii din Jina" [1], II, in GS, V, 1931, p. 300–350; VI, 1932, p. 193–247.

Șuteu 1958 – Valeriu Șuteu, „Arhiva fonogramică a limbii române", in FD, I, p. 211–219.

Șuteu 1969 – Valeriu Șuteu, „Inregistrări de texte dialectale in Țara Moților", in FD, VI, p. 201–210.

Teaha 1961 – Teofil Teaha, *Graiul din Valea Crişului Negru*, [Bucureşti], Editura Academiei.

Teaha 1962 – Teofil Teaha, „Graiul de la Vama Buzăului. Consideraţii asupra unei zone de interferenţă a graiurilor", in LR, XI, 1, p. 95– 106.

Teaha 1963 – Teofil Teaha, „Despre Chestionarul *Noului Atlas lingvistic român* (NALR)", in FD, V, p. 105–122.

Teaha 1965 – Teofil Teaha, „Aspecte ale graiului românesc din sudul Dunării", in *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, Bucureşti, Editura Academiei, p. 895–898.

Teaha 1969 – Teofil Teaha, „Texte dialectale din Oaș", in FD, VI, p. 211–232.

Teaha 2001 – Teofil Teaha, „Urme străvechi de limbă in graiul românesc vorbit in Maramureşul istoric de la nord de Tisa", in *Buletin ştiinţific*, fascicula Filologie, seria A, XIII, Baia Mare, p. 24–33.

Teiuș 1980 – Sabina Teiuș, *Coordonarea in vorbirea populară românească*, București, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică.

Tiugan 1973 – Marilena Tiugan, „Note morfosintactice (pe baza volumului al VI-lea din ALR, serie nouă)", in FD, VIII, p. 187–201.

Todoran 1943 – Romulus Todoran, „*Moașă* 'sage femme'", in DR, X, 2, p. 278–284.

Todoran 1956a – Romulus Todoran, „Cu privire la repartiţia graiurilor dacoromâne", in LR, V, 2, p. 38–50.

Todoran 1956b – Romulus Todoran, „Cu privire la o problemă de lingvistică in discuție: limbă și dialect", in CL, I, p. 91–102.

Todoran 1960 – Romulus Todoran, „Câteva observaţii cu privire la problema delimitării dintre limbă şi dialect", in *Studia Universitatis Babeş-Bolyai*, Philologia, Cluj, V, 2, p. 57–68.

Todoran 1961 – Romulus Todoran, „Noi particularităţi ale subdialectelor dacoromâne", in CL, VI, 1, p. 43–73 [republicat in Todoran 1998, p. 25–60].

Todoran 1965 – Romulus Todoran, „O problemă de dialectologie istorică: *ĉ* > *ŝ* și *ĝ* > *n* in graiurile moldovenești", in CL, X, p. 375–386.

Todoran 1966 – Romulus Todoran, „Despre *și* 'să' in graiurile dacoromâne", in CL, XI, 2, p. 193–207.

Todoran 1968 – Romulus Todoran, „In legătură cu *și* 'să' in graiurile dacoromâne. *Căci*, conjuncție completivă directă", in CL, XIII, 1, p. 35–38.

Todoran 1972 – Romulus Todoran, „In legătură cu pluralul substantivului *casă* in graiurile dacoromâne", in CL, XVII, 2, p. 249–256.

Todoran 1977 – Romulus Todoran, „Schiță a istoriei dialectologiei române", in Caragiu Marioțeanu *et alii* 1977, p. 39–54.

Todoran 1978 – Romulus Todoran, „Despre *-ouă*, *-eauă* și *-auă* in structura morfologică a pluralului substantivelor românești", in CL, XXIII, 1, p. 47–55.

Todoran 1984 – Romulus Todoran, *Contribuții de dialectologie română*, București, Editura Științifică și Enciclopedică.

Todoran 1998 – R. Todoran, *Contribuții la studiul limbii române*. Ediție de Ion Mării și Nicolae Mocanu, [Cluj-Napoca], Clusium.

Tomescu 1944 – M. Tomescu, *Glosar din județul Olt*, Slatina.

Turculeț 1977–1978 – Adrian Turculeț, „Structura dialectală a graiurilor românești din Bucovina", in ALIL, XXVI, p. 97–120.

Turculeț 1980 – Adrian Turculeț, „Observații asupra rostirii șuierătoarelor in graiurile dacoromâne", in *Analele științifice ale Universității Al. I. Cuza*, XXVI.

Turculeț 2002 – Adrian Turculeț, *Graiul din zona Câmpulungului Moldovenesc. Fonetica*, Iași, Editura Universității „Al. I. Cuza".

Turculeț 2002b – Adrian Turculeț, *Dialectologie română*, Iași, Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza".

Țâra 1975 – Vasile Țâra, *Graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)*, [Rezumatul tezei de doctorat], Timișoara [multigrafiat].

Țâra 1976 – Vasile Țâra, „Construcții sintactice in graiul de pe valea superioară a Șieului (Transilvania)", in *Studii de lingvistică*, Timișoara, Tipografia Universității, p. 205–213.

Țâra 1979 – Vasile Țâra, „Graiul din nord-estul Transilvaniei", in AnICED, 1, p. 347–356..

Udler *et alii* 1976 – *Dialectologia românească*. Sub redacția lui R. Udler și V. Comarnițchi, Chișinău, Editura Lumina.

Udrescu 1967 – D. Udrescu, *Glosar regional. Argeș*, București.

Uriței 1987 – Dorin Uriței, *Sincronie și diacronie. Fonetismul unor graiuri din nordul Banatului*, Timișoara; ediția a doua, revăzută și adăugită, Cluj-Napoca, Clusium, 2005.

Uriței 2005–2007 – Dorin Uriței, „Incă o generalizare fără suport psihologic in teoria optimalității (Pe marginea unor hărți din NALR–Crișana), in FD, XXIV–XXVI, p. 255–261.

Vasiliu 1967a – Emanuel Vasiliu, «Considérations typologique sur la phonologie transformationelle des parlers daco-roumains», in CLTA, 4, p. 253–260.

Vasiliu 1967b – Emanuel Vasiliu, „Pentru o fonologie generativă a dialectelor daco-române", in SCL, XVIII, 2, p. 141–157.

Vasiliu 1967c – Emanuel Vasiliu, "Transformational vs. biunique phonemic typology (Towards a classification of Dacoromanian dialects)", in *Phonologie der Gegenwart*, Granz/Wien/Köln, p. 254–261.

Vasiliu 1968 – Emanuel Vasiliu, *Fonologia istorică a dialectelor dacoromâne*, București, Editura Academiei R.S.R.

Vasiliu, Ionescu-Ruxăndoiu 1986 – Emanuel Vasiliu, Liliana Ionescu-Ruxăndoiu, *Limba română in secolele al XII-lea – al XV-lea. Fonetică – Fonologie – Gramatică*, București, Universitatea din București, Facultatea de Filologie.

Văsieșiu 1996 – V. Văsieșiu, *Graiul năsăudean*, Târgu-Mureș.

Vâlsan 1912 – G. Vâlsan, „Românii din Craina Serbiei", in *Anuar de geografie și antropogeografie*, II, București, 1911–1912, p. 177–200 [republicat in Constante, Golopenția 1943, p. 137–160 și Hedeșan 2008a, p. 126–147].

Vâlsan 1918 – G. Vâlsan, *Les Roumains de Bulgarie et de Serbie*, Paris, Gauthier-Villars [republicat, in limba română, in Constante, Golopenția 1944: 51–66 și in Hedeșan 2008b].

Vâlsan 1937 – G. Vâlsan, „Românii din Serbia", in *Buletinul Soc. Regale Române de Geografie*, LVI, București [republicat in Constante, Golopenția 1943, p. 257–275 și Hedeșan 2008a, p. 243–276].

Vâlsan, Giuglea 1913 – G. Giuglea, G. Vâlsan, *De la românii din Serbia*. Culegere de literatură populară. Cu hartă, fotografii, note glosar, București, Tipografia Curții Regale.

Vârcol 1910 – V. Vîrcol, *Graiul din Vâlcea*, București, Atelierele grafice Socec (publicațiunile Societății filologice I).

Viciu 1899 – Alexiu Viciu, *Glosariu de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român*, Blaj.

Viciu 1906 – Alexiu Viciu, *Glosar de cuvinte dialectale din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de…, București, Carol Göbl [extras din Analele Academiei Române, seria II, tom XXIX. Memoriile Secției Literare].

Viciu 1925 – Al. Viciu, *Suplement la „Glosar de cuvinte dialectale" din graiul viu al poporului român din Ardeal*. Adunate și explicate de…, București (Academia Română. Memoriile Secțiunii literare. Seria III. Tom III. Mem. 2).

Vlad 1983 – Sabin Vlad, „Forme de genitiv plural in *-(i)o = i + lor*", in *Materiale și cercetări dialectale*, II, Cluj-Napoca, p. 414–418.

Vulpe 1963 – Magdalena Vulpe, „Repartiția geografică a construcțiilor cu infinitivul și cu conjunctivul in limba română", in FD, V, p. 123–155.

Vulpe 1966 – Magdalena Vulpe, «Répartition territoriale des noms de parenté en dacoroumain (d'après l'ALR)», in RRL, XI, 1, p. 31–61.

Vulpe 1967 – Magdalena Vulpe, „Fapt dialectal şi fapt popular", in SCL, XVIII, 4, p. 369–377.

Vulpe 1977 – Magdalena Vulpe, „Despre aria de răspândire a perfectului simplu in graiurile muntenești", in CL, XXII, 2, p. 255–259.

Vulpe 1978 – Magdalena Vulpe, "Romanian Dialectology and Sociolinguistics", in *Curent Trends in Romanian Linguistics*, edited by A. Rosetti and Sanda Golopenţia Eretescu, in RRL, XXIII, 1–4 /CLTA, XV, 1–2, p. 293–328.

Vulpe 1980 – Magdalena Vulpe, *Subordonarea in frază in dacoromâna vorbită*, Bucureşti, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică.

Vulpe 1981 – Magdalena Vulpe, „Corelații sistematice intre arhaic, conservator și inovator", in AnICED, Seria A, 3, p. 341–347.

Vulpe 1982 – Magdalena Vulpe, «Sur l'acception des termes 'archaïque' et 'conservateur'», in RRL, XXVII, 3, p. 231–233.

Vulpe 1983 – Magdalena Vulpe, „Trăsături originale intr-un subsistem tradiţional: prepoziţia maramureşeană", in AnICED, Seria B, 2: *Graiurile componentă a patrimoniului cultural popular*, octombrie 1982, București, p. 261–282.

Vulpe 1984 – Magalena Vulpe, „Subdialectul maramureşean", in *Tratat*, p. 320–354.

Vulpe 1997 – Magdalena Vulpe, „Formulări stereotipe in narațiunea populară orală", in FD, XVI, p. 149–155.

Vulpe 2004, 2006 – Magdalena Vulpe, *Opera lingvistică*. I. *Dialectal, popular, vorbit* 2004; II. *Dialectologie românească. Varia*; III. *Subordonarea in frază in dacoromâna vorbită. Varia* (coord. ed. Ion Mării și Nicolae Mocanu), Cluj-Napoca, Clusium.

Weigand 1896 – Gustav Weigand, „Der Banater Dialekt", in Jb, III, p. 198–332 şi Leipzig, J. A. Barth, 1896.

Weigand 1897 – Gustav Weigand, „Körösch- und Marosch-Dialekte", in Jb, 4, p. 250–336 şi Leipzig, J. A. Barth, 1897.

Weigand 1898 – Gustav Weigand, "Samosch und Theiss – Dialekte", Lepzig și in Jb, VI, 1899, p. 1–85.

Weigand 1900 – Gustav Weigand, „Die Rumänischen Dialekte der kleinen Walachei, Serbien und Bulgarien", in Jb, VII, p. 1–92 şi Leipzig, J. A. Barth, 1900 [republicat, in limba română, in Constante, Golopenţia 1943, p. 77–94 şi Hedeşan 2008a, p. 71–87].

Weigand 1902a – Gustav Weigand, "Dialekte der grossen Walachei", in Jb, VIII, p. 234-324 și Lepzig, 1902.

Weigand 1902b – Gustav Weigand, "Die Dialekte der Moldau und Dobrudscha", in Jb, IX, p. 138-236 și Lepzig, 1902.

Weigand 1904 – Gustav Weigand, *Die Dialekte der Bucovina und Bessarabiens*, Leipzig.

Weigand 1908[1907] – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bulgarien", in Jb, XIII, p. 1–104 şi Leipzig, J. A. Barth, 1907.

Weigand 1908a – Gustav Weigand, „Despre dialectele românești", in *Convorbiri literare*, XLII, 4, p. 441–448.

Weigand 1908b – Gustav Weigand, „Rumänen und Aromunen in Bosnien", in Jb, XIV, p. 171–197.

Zagaevschi 1990 – V. C. Zagaevschi, *Studii de gramatică dialectală comparată*, Chişinău, Editura „Ştiința".

Zamfir 2005, 2007 – Dana-Mihaela Zamfir, *Morfologia verbului in dacoromâna veche (Secolele al XVI-lea – al XVII-lea)*, [vol. I]; vol. II 2007, Bucureşti, Editura Academiei Române.

Zdrenghea 1948 – Mircea Zdrenghea, „Analogii in conjugarea verbului auxiliar *a fi* (la românii din plasa Sebeș)", in DR, XI, p. 194–196.

01.12. 2021

Director Project,
CS I dr. Hab. Manuela Nevaci
Institutul de Lingvistică al Academiei Române
„Iorgu Iordan – Al. Rosetti"
Calea 13 Septembrie nr. 13, Bucureşti